



Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Instrucciones de manejo

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing



Let's make things better.



PHILIPS

Français 4

Français

Deutsch 60

Deutsch

Español 120

Español

Italiano 176

Italiano

Nederlands 232

Nederlands

Généralités

Sécurité relative au laser

Cet appareil est doté d'un laser. Afin d'éviter toute lésion aux yeux, seul un technicien qualifié est autorisé à ouvrir le boîtier ou essayer de réparer l'appareil.

L'UTILISATION DE COMMANDES, LA RÉALISATION DE RÉGLAGES OU ENCORE L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES CI-APRÈS PEUVENT ENTRAÎNER UNE IRRADIATION DANGEREUSE.

LASER

Type	Laser à semiconducteur GaAlAs
Longueur d'onde	660 nm (DVD) 780 nm (CD)
Puissance de sortie (hors application)	20 mW (DVD + enregistrement RW) 0.8 mW (lecture DVD) 0.3 mW (lecture CD)
Divergence de faisceau	60 degrés

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

WARNING LOCATION: INSIDE ON LASER COVERSIELD

CAUTION VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION. WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING
 UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES
 UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN
VARNING SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
VORSICHT SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG
 WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN
DANGER VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION. WHEN OPEN AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM
ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. EN CAS D'OUVERTURE, EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

NE JAMAIS EFFECTUER OU MODIFIER LES CONNEXIONS PENDANT QUE L'APPAREIL EST SOUS TENSION.



L'enregistreur de DVD est conforme à la directive relative à la compatibilité électromagnétique et à celle relative à la basse tension.

ATTENTION SEUL UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EST AUTORISÉ À OUVRIR LE BOÎTIER OU ESSAYER DE RÉPARER L'APPAREIL.



Information destinée à l'utilisateur :

Veillez lire avec attention les informations figurant à l'arrière de votre enregistreur de DVD et sous le numéro de série. Veuillez conserver ces informations qui vous serviront de référence future.

N° de modèle : DVDR1000


N° de série : _____

SHOWVIEW®

'Showview' est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Fabriqué sous licence accordée par Dolby Laboratories. 'Dolby', 'Pro Logic' et le logo DD sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories. Travaux inédits confidentiels.
 ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

Ce produit intègre une technologie de protection du droit d'auteur garantie par des droits sur des procédés de certains brevets américains et autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie est soumise à l'autorisation expresse de Macrovision Corporation, et ce uniquement dans le cadre du visionnage à domicile et autres cas d'emploi limités sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. La rétroingénierie et le désassemblage sont interdits.

TRUSURROUND, **SRS**, et le logo  sont des marques de fabrique de SRS Labs, Inc. La technologie TRUSURROUND est fabriquée sous licence accordée par SRS Labs, Inc.

Introduction

Enregistreur de DVD-Vidéo	8
Contenu de l'emballage	9
Disposition	9
Entretien des disques	9
Télécommande	9
Mise en place des piles	9

Installation

Connexions - arrière de votre enregistreur de DVD	10
Connexion à l'antenne	10
Connexion à un téléviseur	10
Connexion S-vidéo (Y/C)	10
Connexion vidéo (CVBS)	10
Connexion à un équipement audio	11
Connexion à un ampli-tuner A/V ou à un amplificateur A/V doté d'un décodeur multicanal numérique	11
Connexion à un amplificateur avec stéréo numérique à deux canaux (PCM)	11
Connexion à un amplificateur doté de Dolby Pro Logic	11
Connexion à un téléviseur doté de décodeur Dolby Pro Logic	11
Connexion à un amplificateur avec stéréo analogique à deux canaux	11
Connexion à d'autres appareils	12
Connexions - façade de votre enregistreur de DVD	12
Connexion du caméscope	12
Alimentation secteur	13
Première installation : Mode initialisation (virgin mode)	13
Réglage automatique	13
Réglage manuel	14

Démarrage rapide

Mise sous tension	16
Enregistrement manuel	16
Contrôle de l'entrée	16
Enregistrement	16
Enregistrement avec arrêt automatique (touche OTR)	16
Programmation de la minuterie	17
Programmation de la minuterie avec 'ShowView'	17
Programmation de la minuterie sans 'ShowView'	17
Lecture d'un disque DVD-Vidéo préenregistré	18
Lecture d'un disque DVD+RW enregistrable	18

Aperçu des fonctions

Façade de l'enregistreur	19
Arrière de l'enregistreur	20
Afficheur	21
Télécommande	22

Utilisation

Remarques importantes relatives à l'utilisation	23
Mise en place des disques	23
Types de disques	23
Les types de disques suivants peuvent être utilisés pour l'enregistrement et la lecture	23
Les types de disques suivants peuvent être utilisés pour la lecture uniquement	23
Les types de disques suivants ne peuvent absolument pas être utilisés étant donné qu'ils ne conviennent ni à l'enregistrement ni à la lecture	24
Informations relatives à la fonction d'affichage sur écran (OSD)	24
Barre de menus du système	24
Menu 'Réglages préférentiels'	25
Fenêtre d'état	25
Fenêtre d'information relative au tuner	26
Fenêtre d'information relative à la minuterie	26
Fenêtre d'avertissement	26
Écran d'images indexées	27
Réglages préférentiels	28
Choix des réglages préférentiels	28
Réglages de l'image	28
Réglages du son	28
Réglages de langue	29
Réglages des fonctions	29
Réglages de la télécommande	30
Réglages enregistrement (Record Setting)	30
Installation	31

Enregistrement

Avant de débiter l'enregistrement	33
Mise sous tension	33
Enregistrement manuel	34
Vérification de l'entrée	34
Enregistrement	34
Commande audio manuelle	34
Enregistrement avec arrêt automatique (touche OTR)	35
Programmation de la minuterie	35
Programmation de la minuterie avec 'ShowView'	35
Programmation de la minuterie sans 'ShowView'	36
Programmation avec 'NEXTVIEW Link'	37
Réglage incorrect de la minuterie	37
Vérification ou modification d'un bloc programmable	38
Effacement d'un bloc programmable	38

Lecture

Lecture d'un disque DVD-Vidéo préenregistré	39
Lecture d'un disque (Super) CD-Vidéo	39
Lecture d'un disque DVD+RW	40
Fonctions générales	40
Passage à un autre titre ou à une autre plage	40
Passage à un autre chapitre/index	40
Ralenti	41
Arrêt sur image et lecture image par image	41
Recherche	41
Répétition	41
Répétition A-B	42
Exploration	42
Recherche par l'heure	42
Zoom	42

Fonctions spéciales des disques DVD-Vidéo	43
Menus figurant sur le disque	43
Angle de caméra	43
Modification de la langue de doublage son	43
Langue des sous-titres	43
Fonctions spéciales des disques CD-Vidéo	44
Contrôle de lecture (PBC)	44
Lecture d'un disque CD audio	44
Pause	44
Recherche	44
Passage à une autre plage	44
Répétition de plage/disque	45
Répétition A-B	45
Exploration	45

Contrôle de l'accès

Verrouillage enfants (disques DVD et CD-Vidéo)	46
Activation/Désactivation du verrouillage enfants	46
Autorisation des disques lorsque la fonction verrouillage enfants est activée	46
Sécurisation des disques	46
Niveau parental (DVD-Vidéo uniquement)	47
Activation/Désactivation du contrôle parental	47
Pays	47
Modification du code à 4 chiffres	47

Gestion du contenu du disque

Réglages concernant les titres	48
Modification du nom du titre	48
Lecture de la totalité d'un titre	48
Effacement d'un titre	48
Écran d'informations relatives au disque	48
Réglages concernant le disque	49
Modification du nom du disque	49
Protection des enregistrements	49
Effacement d'un disque	49
Rendre vos 'éditions' compatibles avec le DVD	49
Sélection des scènes favorites	50
Édition en mode lecture	50
Édition en mode enregistrement	51

Remèdes en cas de panne

Liste de points à vérifier	52
Programme de diagnostic	54
Limites du système	54

Glossaire

Annexe

Utilisation de la télécommande de l'enregistreur de DVD avec votre téléviseur	57
---	----

Introduction

Enregistreur de DVD-Vidéo

Le DVD (Digital Versatile Disc) est le nouveau support de stockage alliant la commodité du disque compact à la dernière technologie vidéo numérique de pointe.

Le DVD-Vidéo a recours à la technologie avancée MPEG2 de compression des données et permet d'enregistrer l'intégralité d'un film sur un seul disque de 5 pouces. La compression à débit binaire variable du DVD, pouvant aller jusqu'à 9,8 Mbits/seconde, saisit les images même les plus complexes dans leur qualité initiale.

Les images numériques d'une très grande netteté ont une résolution horizontale de plus de 500 lignes, avec 720 pixels par ligne. Cette résolution, qui correspond au double de celle du VHS, est supérieure au Laser Disc et parfaitement comparable aux matrices numériques réalisées dans les studios d'enregistrement.

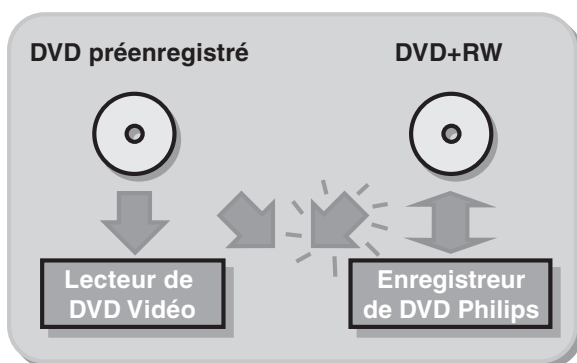
Le format DVD+ReWritable (DVD+RW) constitue l'étape suivante de la technologie vidéo. Le DVD+RW fait appel au principe de changement de phase, comparable à la technologie à la base du CD réinscriptible. Un laser puissant se charge de changer le pouvoir réfléchissant de la couche d'enregistrement. Ce processus peut être répété plus de mille fois.

Votre enregistreur de DVD Philips est à la fois **enregistreur** et **lecteur** de disques vidéo numériques et est en outre doté d'une **compatibilité bidirectionnelle** répondant au standard DVD-Vidéo universel. Ceci signifie que :

- **les disques DVD-Vidéo préenregistrés** existants peuvent être lus sur l'enregistreur de DVD Philips et
- **les enregistrements**, réalisés sur l'enregistreur de DVD Philips, peuvent être lus par les lecteurs de DVD-Vidéo et de DVD-ROM disponibles sur le marché.

Vous pourrez ainsi enregistrer des émissions de télévision ou éditer et archiver vos propres enregistrements sur caméscope. De superbes images numériques, une excellente qualité de son, un accès rapide aux morceaux que vous avez enregistrés, ainsi que de nombreuses fonctions de lecture contribuent à une expérience vidéo entièrement nouvelle.

À partir de maintenant vous pourrez stocker des films longs avec une qualité d'image digne du cinéma et un son de haute qualité. Vous apprécierez la remarquable facilité d'utilisation de votre enregistreur, grâce aux fonctions de réglage à l'écran et à l'afficheur de l'enregistreur, combinés à la télécommande.



Contenu de l'emballage

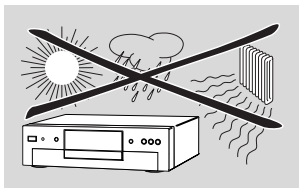
Vérifiez et identifiez tout d'abord le contenu de l'emballage de votre enregistreur de DVD qui doit comprendre les éléments suivants :

- Enregistreur de DVD
- Télécommande avec piles emballées séparément
- Cordon d'alimentation
- Câble péritélévision
- Câble S-vidéo
- Câble d'antenne
- Câble audio
- Câble vidéo
- Disque DVD+RW
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

Si l'un des éléments précités était endommagé ou manquant, veuillez en informer votre fournisseur dans les plus brefs délais.

Conservez les matériaux d'emballage; vous pourriez en avoir besoin ultérieurement en cas de transport de votre enregistreur.

Disposition



- Disposez l'enregistreur sur une surface plate et rigide.
- Veillez à ne pas le placer à proximité de sources de chaleur, ni au soleil direct.
- Si l'enregistreur est placé dans un meuble, veillez à laisser environ 2,5 cm d'espace libre autour de l'appareil pour garantir une bonne ventilation.
- De la buée peut se former sur la lentille lorsque l'appareil passe rapidement d'un environnement froid à un environnement chaud. Il est alors impossible de lire un CD/DVD. Laissez l'appareil pendant deux heures dans un environnement chaud afin que l'humidité s'évapore.
- L'enregistreur ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ni aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne peut être disposé sur l'enregistreur.

Entretien des disques

Il est possible que des problèmes surviennent lorsque le disque introduit dans l'enregistreur est sale. Afin d'éviter ce type de problème, nettoyez régulièrement vos disques, de la manière suivante :

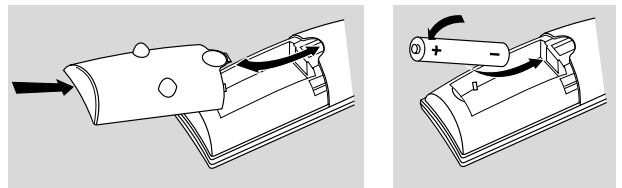
- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.

Attention :

N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques. N'utilisez pas les disques de nettoyage disponibles dans le commerce pour nettoyer la lentille car ils pourraient endommager le dispositif optique.

Télécommande

Mise en place des piles



- Enlevez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez deux piles 'AA' (LR-6) comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles.
- Refermez le couvercle.

Attention :

Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves et ne mélangez jamais non plus différents types de piles (standard, alcalines, etc.), car ce faisant vous réduiriez la durée de vie des piles.

Installation

Connexions – arrière de votre enregistreur de DVD

- Référez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur, de votre magnétoscope, de votre chaîne stéréo ou de tout autre matériel afin de réaliser des connexions optimales.
- Ne connectez pas l'appareil au secteur tant que tous les autres branchements n'ont pas été effectués.
- Ne connectez pas votre enregistreur de DVD à votre téléviseur via le magnétoscope car la qualité vidéo pourrait être altérée par le système de protection contre la copie.
- Pour une meilleure reproduction sonore, vous pouvez connecter les sorties audio de l'enregistreur aux entrées audio de votre amplificateur, ampli-tuner, chaîne stéréo ou équipement A/V. Reportez-vous à ce sujet au paragraphe 'Connexion à un ampli-tuner A/V ou à un amplificateur A/V'.

Attention :

Ne connectez pas la sortie audio de l'enregistreur à l'entrée phono de la chaîne stéréo, sans quoi vous risquez d'endommager votre équipement.

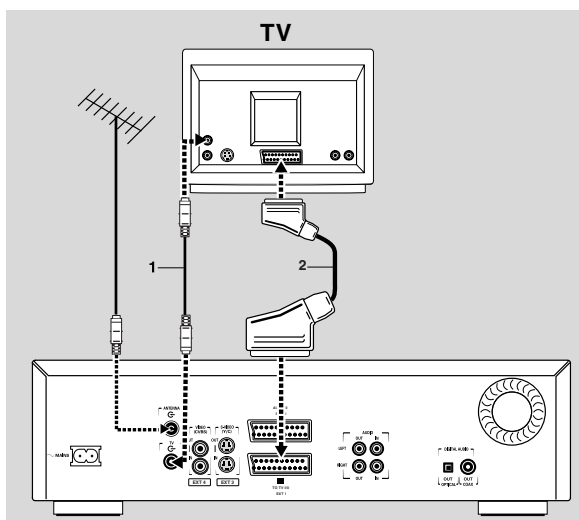
Connexion à l'antenne

- Retirez la fiche du câble (aérien) d'antenne de votre téléviseur et introduisez-la dans la prise d'antenne à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- Enfichez l'une des extrémités du câble d'antenne (aérien) fourni (1) dans la prise TV de l'enregistreur de DVD et l'autre extrémité dans la prise d'entrée d'antenne de votre téléviseur.

Connexion à un téléviseur

Pour obtenir de votre téléviseur la meilleure qualité possible d'image et de son, il est conseillé d'utiliser la prise péritélévision sur l'enregistreur de DVD et le téléviseur.

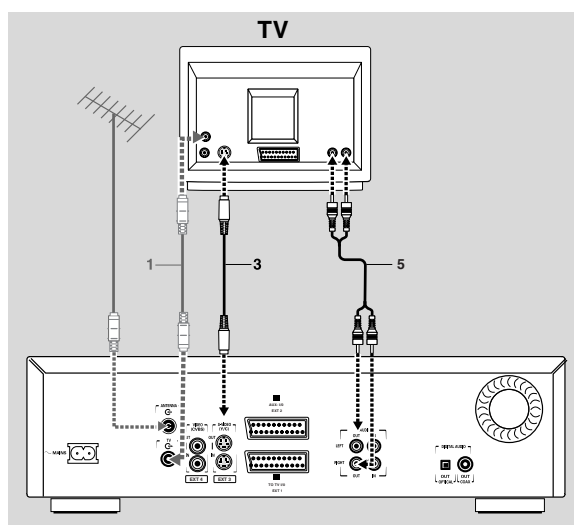
- Branchez la prise péritélévision du bas (EXT 1) sur le connecteur correspondant sur le téléviseur, en vous servant du câble péritélévision fourni (2) comme indiqué sur le dessin.



Si votre téléviseur n'est pas équipé d'une prise péritélévision, vous pouvez connecter l'enregistreur de DVD aux prises S-vidéo (Y/C).

Connexion S-vidéo (Y/C)

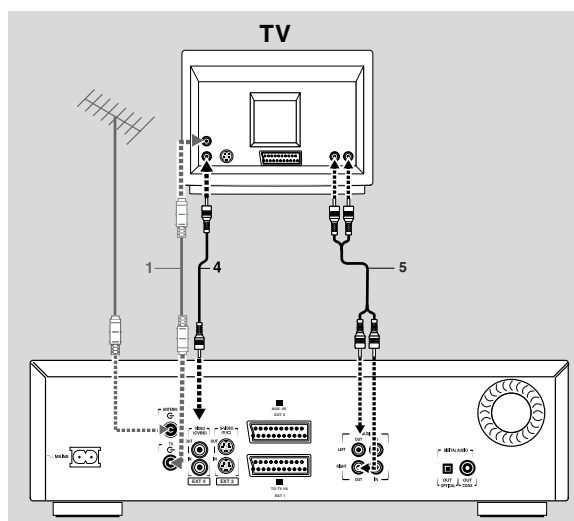
- Connectez la prise de sortie S-vidéo à la prise d'entrée correspondante sur le téléviseur en vous servant du câble S-vidéo fourni (3).
- Connectez les prises de sortie audio gauche et droite aux prises correspondantes sur le téléviseur à l'aide du câble audio fourni (5).



Si votre téléviseur n'est pas équipé de prises S-vidéo, vous devez connecter l'enregistreur de DVD à votre téléviseur à l'aide des prises CVBS.

Connexion vidéo (CVBS)

- Connectez la prise de sortie vidéo (CVBS) (jaune) à la prise d'entrée correspondante sur le téléviseur à l'aide du câble vidéo fourni (4).
- Connectez les prises de sortie audio gauche (blanche) et droite (rouge) aux prises correspondantes sur le téléviseur en vous servant du câble audio fourni (5).



Connexion à un équipement audio

Connexion à un ampli-tuner A/V ou à un amplificateur A/V doté d'un décodeur multicanal numérique

Vous obtiendrez la meilleure qualité sonore si vous branchez votre enregistreur de DVD à un récepteur A/V doté d'un décodeur multicanal (Dolby Digital, MPEG 2 et DTS).

Son multicanal numérique

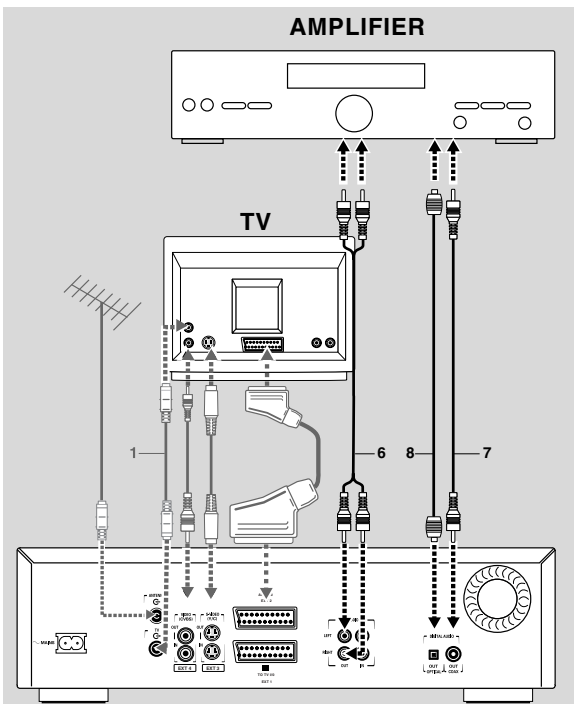
Le branchement multicanal numérique assure une qualité sonore optimale. À cet effet, vous devez posséder un amplificateur A/V multicanal acceptant au moins un des formats audio reconnus par votre enregistreur de DVD (MPEG 2, Dolby Digital et DTS). Pour le vérifier, reportez-vous au mode d'emploi l'amplificateur et aux logos figurant sur la façade de l'amplificateur.

- Connectez la sortie audio numérique de l'enregistreur à l'entrée correspondante sur l'amplificateur au moyen d'un câble coaxial numérique (7) ou d'un câble audio optique numérique (8).

Si vous ne disposez pas de câble audio coaxial numérique, vous pouvez vous servir du câble vidéo fourni (4).

Remarque :

Si le format audio de la sortie numérique n'est pas adapté aux possibilités de votre amplificateur, ce dernier produira un son fort et déformé. Le format audio du disque DVD en cours de lecture est indiqué dans la fenêtre d'état lorsque l'on change la langue de doublage. Le son Surround numérique à 6 canaux via une connexion numérique est uniquement possible si votre amplificateur est doté d'un décodeur multicanal numérique.



Si vous ne pouvez pas connecter votre enregistreur de DVD à un amplificateur A/V équipé d'un décodeur multicanal, choisissez l'une des solutions de remplacement suivantes.

Connexion à un amplificateur avec stéréo numérique à deux canaux (PCM)

- Connectez la sortie audio numérique de l'enregistreur à l'entrée correspondante sur votre amplificateur à l'aide du câble vidéo (CVBS) fourni (7) ou d'un câble audio numérique optique (8) en option.
- Après l'installation vous devrez activer PCM sur la sortie numérique de l'enregistreur de DVD (reportez-vous à la section 'Réglages préférentiels').

Connexion à un amplificateur doté de Dolby Pro Logic

- Raccordez l'enregistreur au téléviseur et connectez ensuite les prises de sortie audio gauche et droite de l'enregistreur aux entrées correspondantes l'amplificateur Audio/Vidéo Dolby Pro Logic à l'aide du câble audio fourni (6).
- Effectuez les réglages de son appropriés pour la sortie analogique dans le menu Réglages préférentiels.

Connexion à un téléviseur doté de décodeur Dolby Pro Logic

- Connectez l'enregistreur au téléviseur comme décrit à la section plus haut 'Connexion à un téléviseur'.

Connexion à un amplificateur avec stéréo analogique à deux canaux

- Si vous possédez un amplificateur doté de stéréo analogique à deux canaux, mais dépourvu des systèmes sonores susmentionnés, connectez les prises de sortie audio gauche et droite aux prises correspondantes de votre récepteur, amplificateur ou chaîne stéréo, à l'aide du câble audio fourni (6).

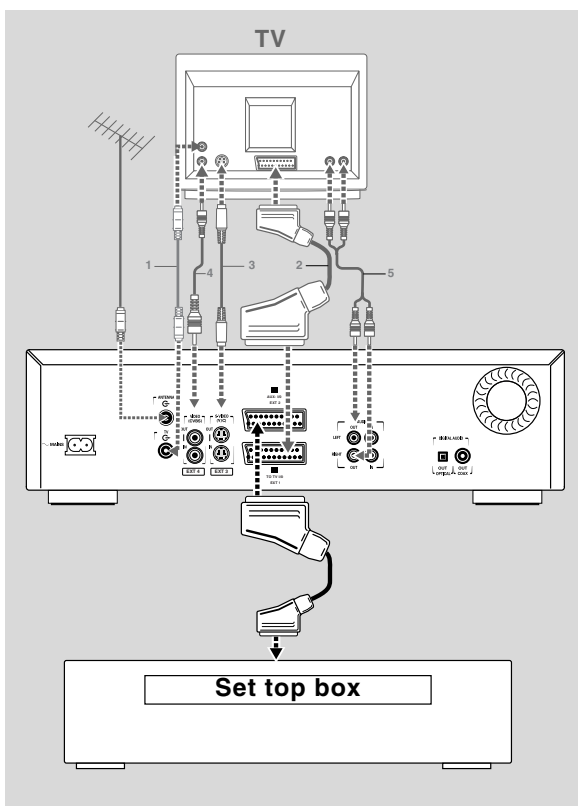
Connexion à d'autres appareils

Utilisez la prise péritélévision supérieure (EXT 2) de votre enregistreur de DVD pour le raccorder à un :

- récepteur satellite ou boîtier-décodeur
- magnétoscope
- lecteur de DVD-Vidéo

La plupart des cassettes vidéo préenregistrées et des disques DVD sont protégés contre la copie. Si vous essayez de les copier, l'afficheur indique 'COPY PROTECT'.

Pour installer un décodeur, reportez-vous à la section 'Réglages préférentiels' - 'Installation'.



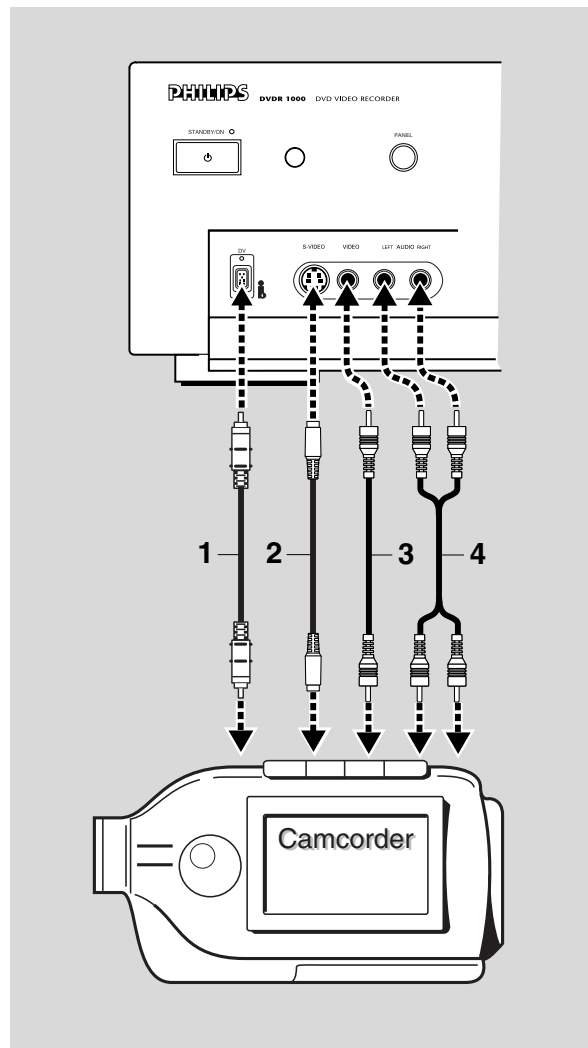
Remarque :

Si l'appareil est hors tension ou si le mode veille faible consommation est sélectionné (reportez-vous à la section 'Réglages préférentiels' - 'Réglages des fonctions', le signal provenant de EXT 2 ne sera pas transmis au téléviseur par le biais de EXT 1.

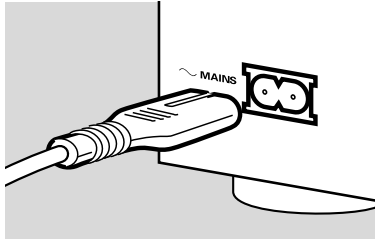
Connexions – façade de votre enregistreur de DVD

Connexion du caméscope

- Si vous possédez un caméscope DV ou Digital 8, connectez la prise d'entrée i-link DV (1) à la prise de sortie correspondante du caméscope à l'aide du câble i-link de ce dernier.
- Si vous possédez un caméscope Hi-8 ou S-VHS(C), connectez la prise d'entrée S-video à la prise de sortie correspondante du caméscope, à l'aide du câble S-vidéo fourni (2) et connectez le câble audio (4) fourni.
- Sinon, connectez la prise d'entrée vidéo (jaune) à la prise de sortie correspondante du caméscope à l'aide du câble vidéo fourni (3) et connectez les prises d'entrée audio gauche (blanche) et droite (rouge) aux prises correspondantes du caméscope à l'aide du câble audio fourni (4).



Alimentation secteur



- Assurez-vous que toutes les connexions nécessaires ont été effectuées avant de brancher l'enregistreur de DVD sur l'alimentation secteur.
- Enfoncez le câble d'alimentation fourni dans le connecteur d'alimentation situé à l'arrière du lecteur.
- Insérez la fiche secteur dans une prise CA.

Remarque :

Assurez-vous dans tous les cas que la tension secteur locale correspond bien à la tension requise, à savoir 220V - 240V. Même lorsque l'enregistreur est en mode veille, il consomme un peu de courant.

Si vous souhaitez le mettre complètement hors tension, débranchez la fiche de la prise CA.

Lorsque l'enregistreur de DVD est déconnecté du secteur, les données concernant les canaux de télévision et la minuterie sont généralement conservées pendant 1 an.

Première installation: Mode d'initialisation (virgin mode)

L'écran 'Mode d'initialisation' apparaît à la première mise sous tension de l'enregistreur de DVD.

Il se peut que vous deviez définir vos préférences dans l'écran 'Mode d'initialisation' pour certaines fonctions du lecteur.

Si l'écran 'Mode d'initialisation' n'apparaît pas, cela signifie que votre enregistreur de DVD a déjà été installé. Vous pouvez toutefois modifier les réglages au moyen du 'Menu d'installation'.

En fonction de votre type de téléviseur, les réglages préférentiels seront effectués manuellement ou ils seront importés automatiquement du téléviseur.

Réglage automatique

Si votre téléviseur est doté de EasyLink™, Cinema Link™, NEXTVIEW Link™, SmartLink™, Q-Link™ ou MegaLogic™, les réglages du téléviseurs seront importés mais ne pourront être modifiés manuellement ultérieurement.

Lorsque les réglages peuvent être importés de votre téléviseur, le message 'Chargement par Easy Link des données TV. Attendre SVP' s'affiche. Les éventuelles valeurs manquantes entraînent l'affichage des menus correspondants dont les paramètres doivent être réglés manuellement.

Remarques :

Les réglages préférentiels doivent être effectués dans l'ordre d'apparition à l'écran des menus d'options.

Si le lecteur est mis hors tension pendant que vous ajustez vos réglages préférentiels, vous devrez les réintroduire après avoir remis le lecteur sous tension.

Le 'Mode d'initialisation' sera considéré comme intégré uniquement après la confirmation des réglages de la dernière option.



Réglage manuel

Lorsqu'un menu s'affiche :

- Utilisez les touches ▼▲ (curseur vers le bas ou vers le haut) pour vous déplacer dans les options du menu. L'icône de l'option sélectionnée est mise en surbrillance.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix et accéder au menu suivant.

Il se peut que vous deviez régler les paramètres suivants à l'écran Mode d'initialisation :

Langue des menus

Les menus à l'écran peuvent être affichés dans la langue de votre choix.



Langue de doublage

Le doublage se fera dans la langue de votre choix pour autant qu'elle soit prévue sur le disque en cours de lecture. Sinon, l'appareil choisira la première langue présente sur le disque. Le menu du disque DVD-Vidéo sera également présenté dans la langue de votre choix pour autant qu'elle soit prévue sur le disque en cours de lecture.

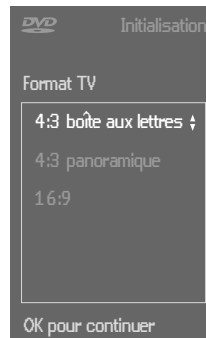


Langue des sous-titres

Les sous-titres seront affichés dans la langue de votre choix pour autant qu'elle soit prévue sur le disque en cours de lecture. Sinon, l'appareil choisira la première langue présente sur le disque.



Format d'image



Vous avez le choix entre :

- **16:9** si vous disposez d'un téléviseur grand écran (16:9).
- **4:3** si vous possédez un téléviseur classique (4:3).

Dans ce cas, vous pouvez également choisir entre :

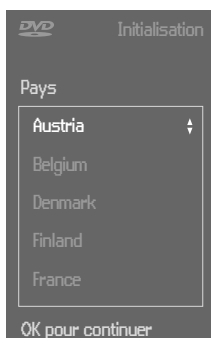
- **le format boîte aux lettres** pour une image 'grand écran' avec des bandes noires en haut et en bas de l'image, ou
- **le format Pan Scan** (recadrage plein écran) pour une image pleine hauteur dont les côtés sont coupés. Si le disque est doté de la fonction recadrage plein écran, l'image se déplace horizontalement afin de conserver l'action principale à l'écran.

Images optimales avec tous les téléviseurs

	Format vidéo	Format cinéma
Enregistrement original		
Enregistrement sur disque	Pan Scan 	Compressé (anamorphosé)
Vision en 16:9		
Vision en 4:3	Normal 	Pan Scan
		Boîte à lettres

Pays

Sélectionnez votre pays. Cette option sert d'entrée pour la fonction 'Contrôle parental' (voir 'Contrôle de l'accès'), ainsi que pour la recherche des émetteurs de télévision.

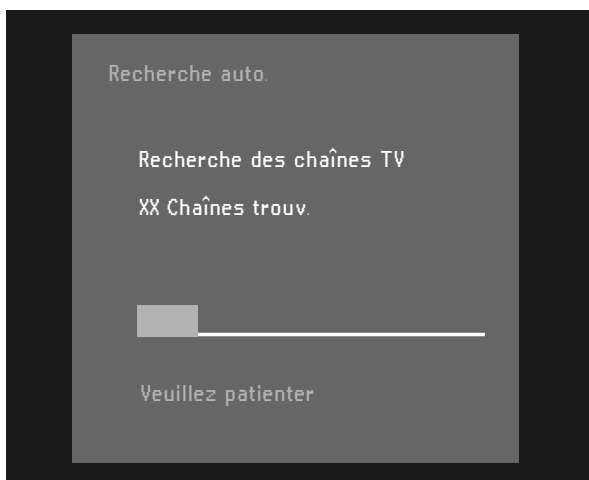


Recherche automatique des émetteurs de télévision

Assurez-vous que l'antenne est connectée (voir 'Connexion à l'antenne'). L'enregistreur de DVD procède alors à la recherche de tous les émetteurs de télévision.

Il les mémorise dans l'ordre dans lequel il les trouve.

- Confirmez avec la touche **OK**.
 - La recherche automatique commence. Cette opération peut prendre plusieurs minutes.



- Lorsque la recherche automatique est terminée, le message '**Recherche auto. terminé - XX Chaînes trouv.**' s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Dès que la recherche automatique des émetteurs est terminée, vous pouvez demander qu'ils soient automatiquement mémorisés selon le même ordre de ceux du téléviseur. Reportez-vous à la section 'Réglages préférentiels' - 'Installation' - 'Synchronisation téléviseur'.

Heure/Date

Lorsque la recherche automatique est terminée, l'heure et la date en cours sont également réglées automatiquement.

Si l'heure apparaissant sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD n'est pas correcte, vous devrez la régler manuellement.



- Réglez '**Heure**', '**Année**', '**Mois**', '**Date**' si nécessaire à l'aide de la touche ▼ (curseur vers la bas) ou ▲ (curseur vers le haut).
- Modifiez les valeurs à l'aide de la touche ◀ (curseur vers la gauche) ou ▶ (curseur vers la droite) ou encore avec les touches numériques **0-9**.
- Pour terminer, appuyez sur **OK**.

Remarque :

Il se peut que toutes ces options doivent être réglées à la première mise en route du lecteur ('Mode d'initialisation'), après quoi elles peuvent être adaptées à tout moment dans le menu des réglages préférentiels. Si votre téléviseur est équipé de Easy Link, les présélections peuvent être importées du téléviseur, mais ne peuvent être modifiées manuellement ultérieurement.

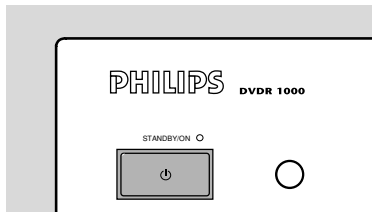
Les réglages du mode d'initialisation sont à présent terminés. Tous les réglages peuvent encore être modifiés (voir 'Réglages préférentiels').

Démarrage rapide

L'enregistrement et la lecture sont les deux fonctions principales de l'enregistreur de DVD. Ce chapitre traite des opérations de base pour l'enregistrement ou la lecture d'un disque. Celles-ci sont présentées séparément à des fins de consultation rapide. Vous trouverez les informations détaillées relatives aux différents modes, réglages et fonctions au chapitre 'Utilisation'.

Mise sous tension

- Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez le numéro de programme choisi pour la lecture vidéo (reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur).
- Appuyez sur **STANDBY/ON**.
 - L'afficheur de l'enregistreur s'allume et l'écran 'Mode d'initialisation' s'affiche.



L'écran 'Mode d'initialisation' n'apparaît qu'à la première mise en route de l'enregistreur. Il se peut que vous deviez alors définir vos préférences pour certaines fonctions les plus importantes de l'enregistreur. Reportez-vous au paragraphe 'Mode d'initialisation' présenté au chapitre précédent.

Enregistrement manuel

Contrôle de l'entrée

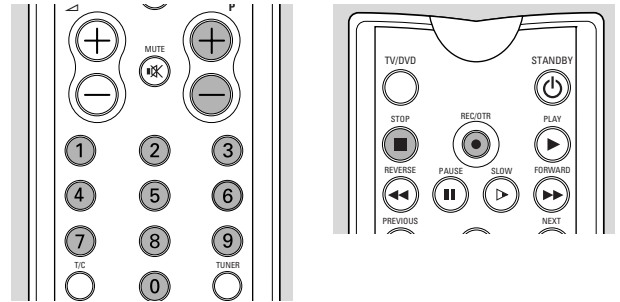
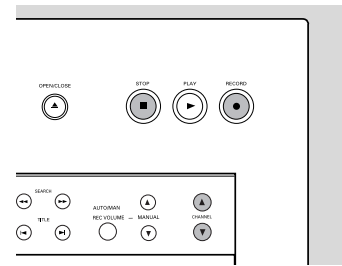
Normalement, l'enregistreur de DVD affiche à l'écran le contenu du disque. Appuyez sur la touche **TUNER** afin de commuter sur le syntoniseur interne, ou sur toute autre source sélectionnée, si vous souhaitez contrôler l'entrée avant de débiter un enregistrement. Appuyez à nouveau sur **TUNER** pour revenir en mode disque.

Enregistrement

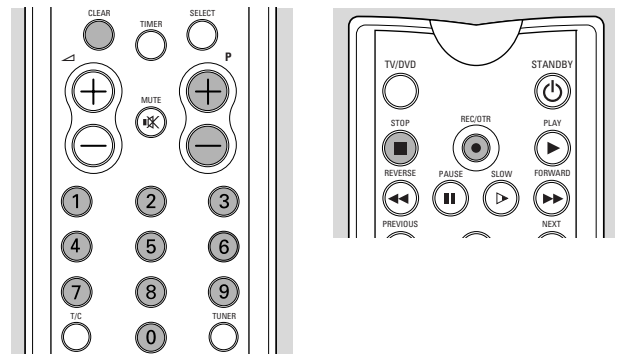
- Insérez un disque enregistrable DVD+RW.
- Utilisez les touches **CHANNEL ▲** ou **CHANNEL ▼** (sur l'enregistreur) soit **P+** ou **P-** ou encore les touches numériques **0-9** (sur la télécommande) afin de sélectionner le numéro de programme (nom du programme) à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.

Lorsqu'un émetteur de télévision transmet le nom d'une chaîne, ce dernier apparaîtra sur l'afficheur et sur l'écran.

- Appuyez sur **RECORD** (sur l'enregistreur) ou sur **REC/OTR** (sur la télécommande).
 - **RECORD** apparaît sur l'afficheur.
- Appuyez sur **STOP** pour cesser l'enregistrement.
 - **MENU UPDATE** apparaît sur l'afficheur.



Enregistrement avec mise hors tension automatique (touche OTR)



- Insérez un disque enregistrable DVD+RW.
- Utilisez soit **CHANNEL ▲** ou **CHANNEL ▼** (sur l'enregistreur) soit **P+** ou **P-** ou encore les touches numériques **0-9** (sur la télécommande) afin de sélectionner le numéro de programme (nom du programme) à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.
- Appuyez deux fois sur **RECORD** (sur l'enregistreur) ou sur **REC/OTR** (sur la télécommande).
 - Un enregistrement de 30 minutes sera effectué.
 - L'heure de fin de l'enregistrement s'inscrit dans un cadre à l'écran, réservé à cet effet. La durée d'enregistrement restante apparaît dans une fenêtre d'état tant à l'écran que sur l'afficheur.



- Appuyez à nouveau sur **RECORD** ou sur **REC/OTR** pour augmenter la durée d'enregistrement de 30 minutes.
- Peu après avoir appuyé sur **REC/OTR**, vous pouvez supprimer la fonction **OTR** en appuyant sur la touche **CLEAR**.

Programmation de la minuterie

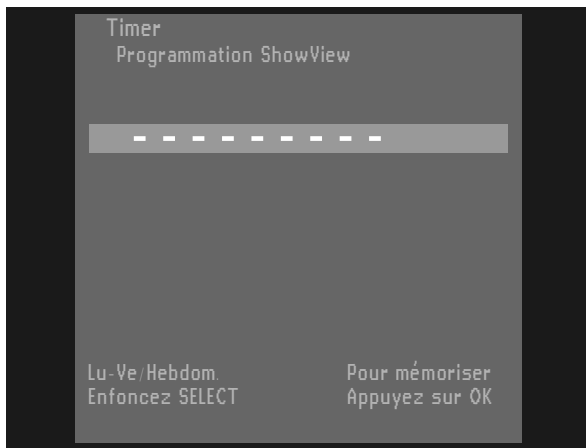
Programmation de la minuterie avec 'ShowView'

Le code ShowView est un numéro pouvant comporter jusqu'à neuf chiffres figurant dans la plupart des guides de télévision à côté de l'heure de début d'un programme de télévision.

- Appuyez sur **TIMER** sur la télécommande.
- Sélectionnez '**Programmation ShowView**' à l'aide de ▲ (curseur vers le haut) ou ▼ (curseur vers le bas).



- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).



- Composez la totalité du numéro ShowView. Si vous avez fait une erreur, vous pouvez la corriger à l'aide de la touche **CLEAR**.
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - Les données apparaissent sur l'écran du téléviseur.
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - Les données sont alors mémorisées dans un bloc programmable.
- Pour terminer, appuyez sur **TIMER**.
- Veuillez vous assurer que vous avez introduit un disque sans protection contre l'effacement. Dans le cas contraire, ce dernier sera éjecté.
- Mettez l'appareil hors tension à l'aide de la touche **STANDBY/ON**.

Programmation de la minuterie sans 'ShowView'

- Appuyez sur **TIMER** sur la télécommande.
- Sélectionnez '**Programmation timer**' à l'aide de ▲ (curseur vers le haut) ou ▼ (curseur vers le bas).
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).

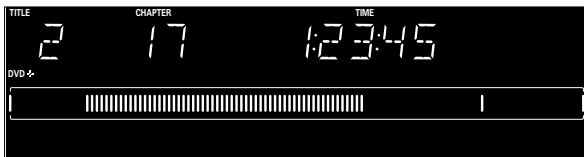


- Composez la date à l'aide de ▲ (curseur vers le haut) ou ▼ (curseur vers le bas) ou encore à l'aide des touches numériques **0-9**.
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Entrez le numéro de programme à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Composez l'heure de début.
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Composez l'heure de fin.
- Si vous avez fait une erreur, vous pouvez revenir en arrière avec ◀ (curseur vers la gauche).
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - Les données sont alors mémorisées dans un bloc programmable.
- Pour terminer, appuyez sur **TIMER**.
 - Assurez-vous que vous avez inséré un disque sans protection contre l'enregistrement. Dans le cas contraire (disque verrouillé), l'enregistrement sera refusé.
- Mettez l'appareil hors tension à l'aide de la touche **STANDBY/ON**.

Lecture d'un disque DVD-Vidéo préenregistré



- Insérez un disque DVD-Vidéo préenregistré.
 - Lorsque 'Autoresume'(reprise automatique) est réglé sur 'Actif' (voir 'Réglages préférentiels'), la lecture reprend automatiquement depuis l'endroit où elle a été interrompue lors de la dernière lecture du disque.
 - Lorsque 'Autoresume' est réglé sur 'Inactif', la lecture du disque reprend depuis le début. Vous pouvez toutefois reprendre la lecture depuis l'endroit où elle a été interrompue lors de la dernière lecture du disque, en appuyant sur ► **PLAY** juste après le début de la lecture.
- Il se peut que le disque vous invite à sélectionner une option du menu. Si les sélections sont numérotées, appuyez sur la touche numérique appropriée ; dans le cas contraire, servez-vous des touches ▼▲ (curseur bas/haut) ou ◀▶ (curseur gauche/droite) pour mettre votre sélection en surbrillance et appuyez ensuite sur **OK**.
 - Le numéro du titre et celui du chapitre en cours de lecture apparaissent sur la barre de menus du système et sur l'afficheur de l'enregistreur. La durée écoulée apparaît sur la fenêtre d'état du disque et sur l'afficheur de l'enregistreur.



- Pour cesser la lecture à n'importe quel moment, appuyez sur ■ **STOP** ou sur **DISC MENU**.

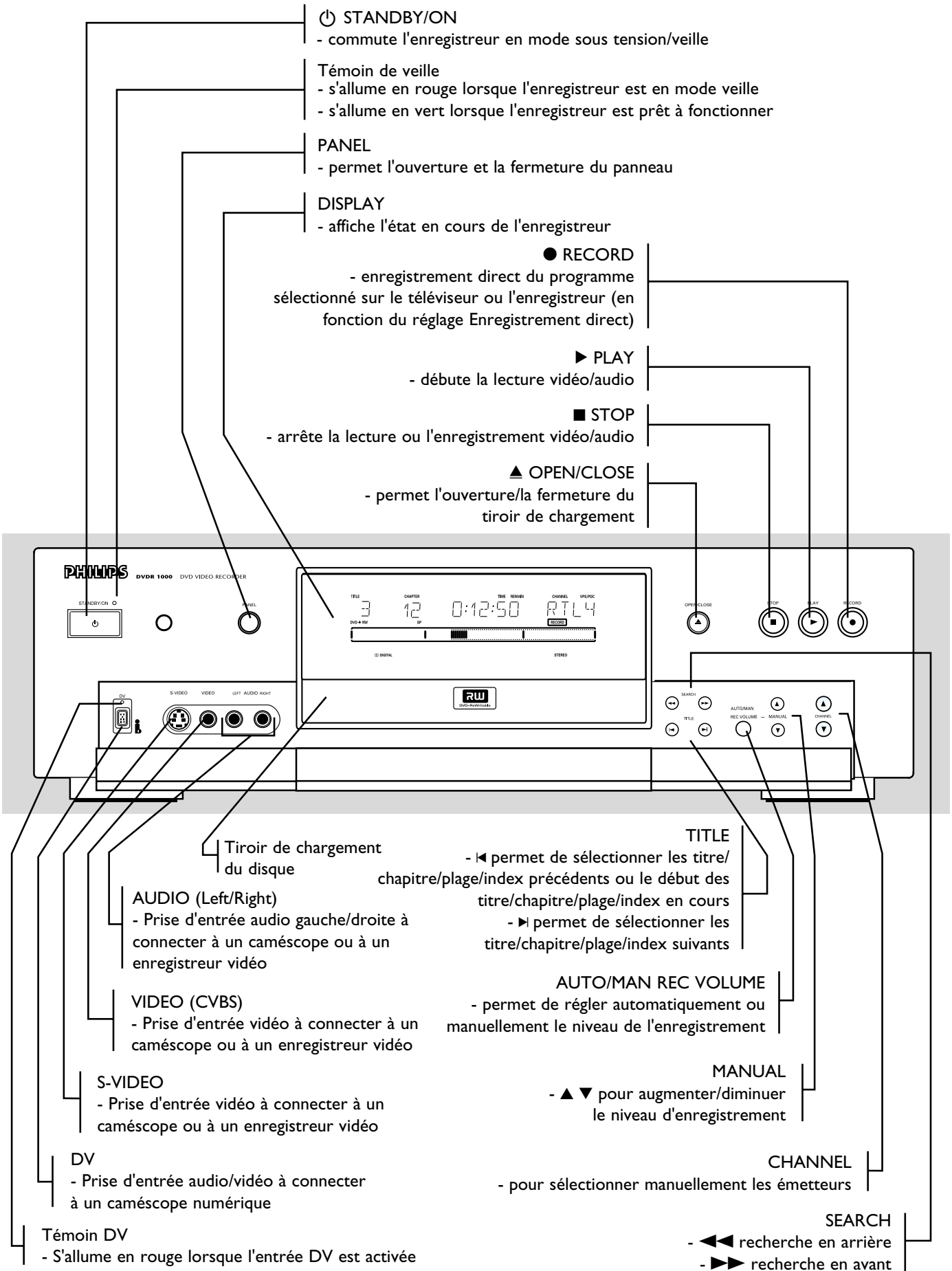
Lecture d'un disque DVD+RW enregistrable



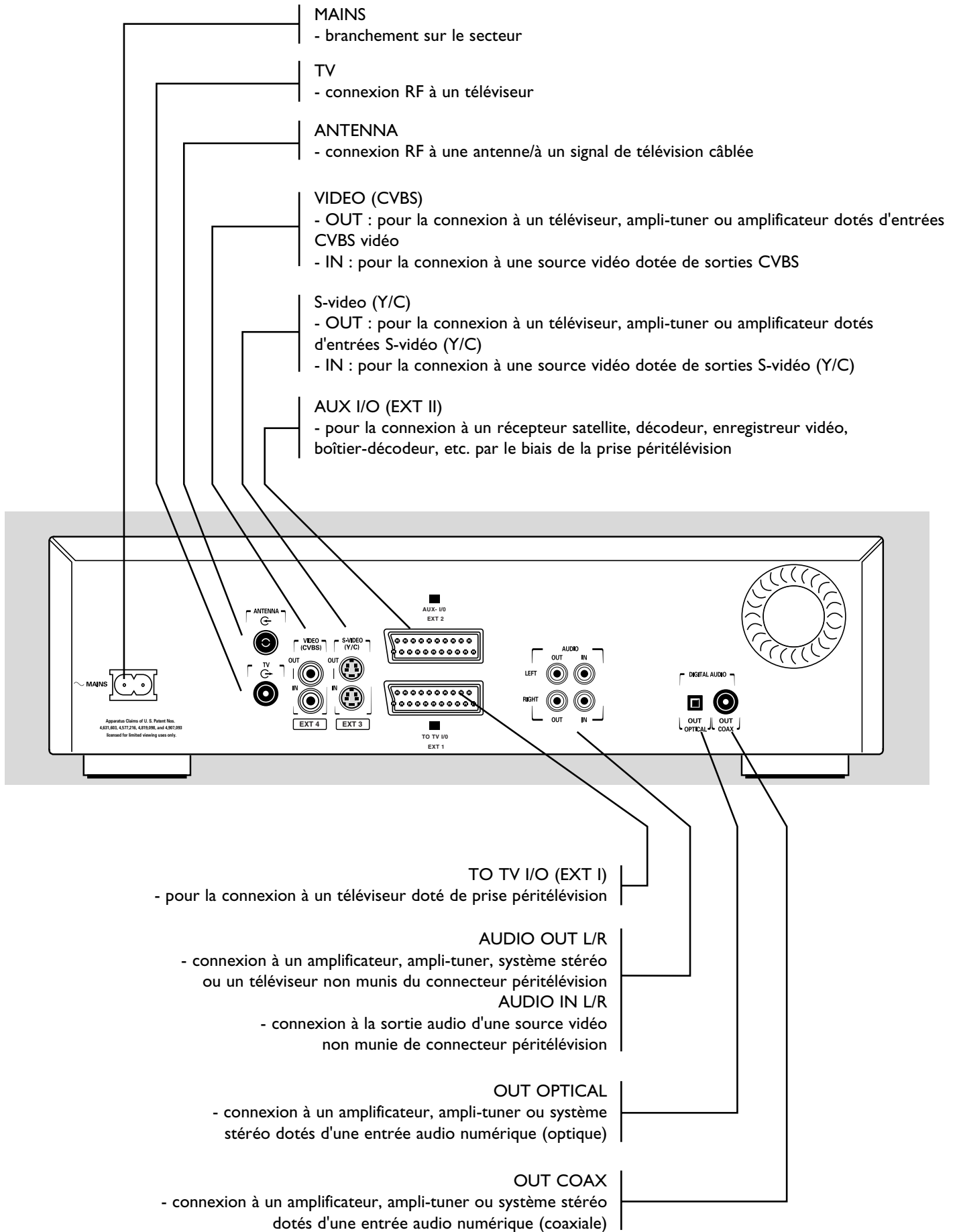
- Insérez un disque DVD+RW enregistrable.
 - Si le disque est vierge, l'afficheur indique 'EMPTY DISC'.
 - Si le disque inséré est protégé contre l'enregistrement, la lecture commence toujours automatiquement.
- Lorsque vous appuyez sur ► **PLAY**, la lecture débute toujours automatiquement depuis l'endroit où elle a été interrompue lors de la dernière lecture ou du dernier enregistrement du disque. Si vous souhaitez commencer la lecture depuis le début du disque, vous pouvez le faire par le biais de l'écran d'images indexées (reportez-vous à la section 'Écran d'images indexées').
- Vous pouvez atteindre le titre précédent ou suivant à l'aide de ◀ **PREVIOUS** et ▶ **NEXT**.
- Pour cesser la lecture à n'importe quel moment, appuyez sur ■ **STOP** ou sur **DISC MENU**.
 - Vous revenez alors à l'écran d'images indexées.

Aperçu des fonctions

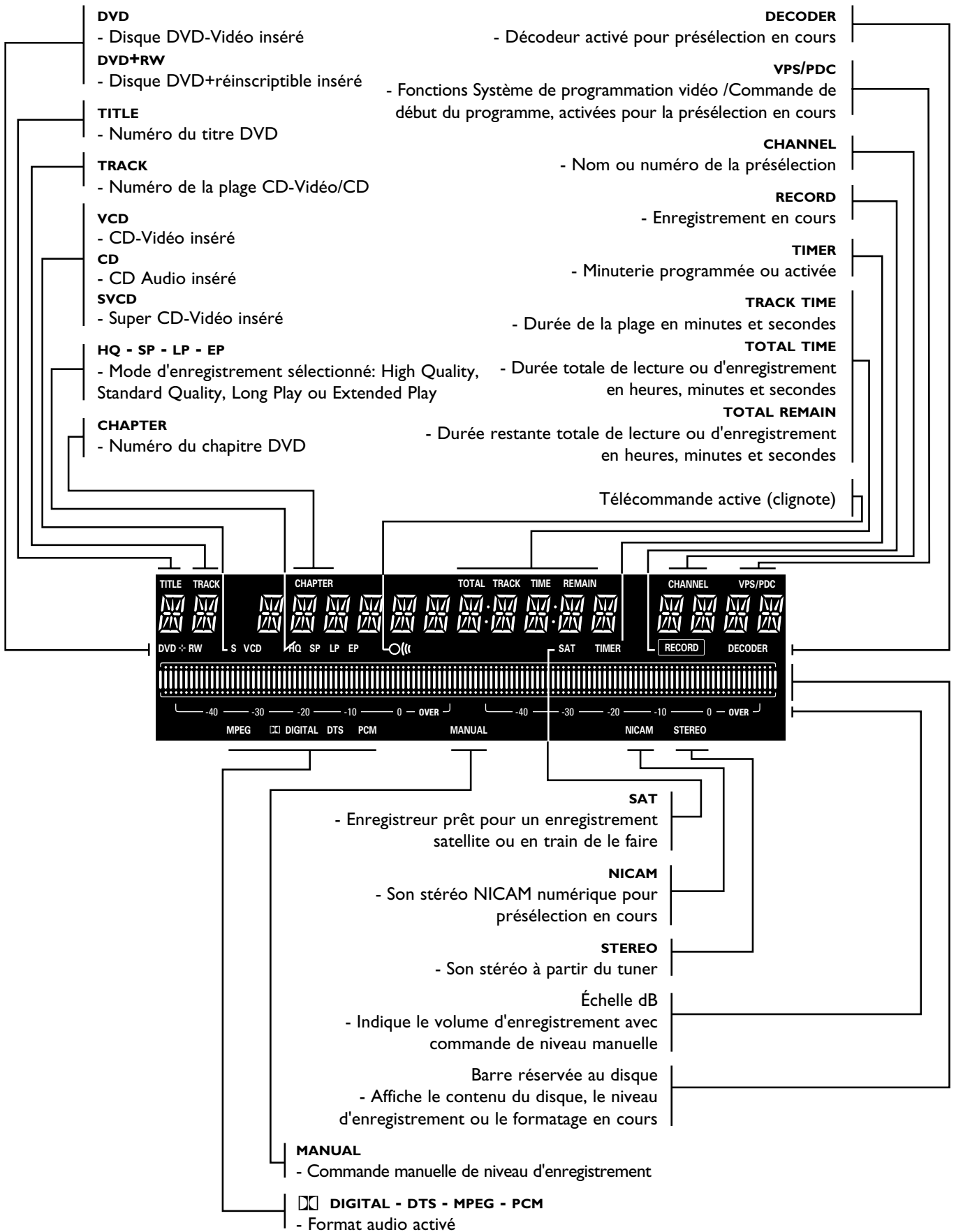
Façade de l'enregistreur



Arrière de l'enregistreur



Afficheur



Télécommande

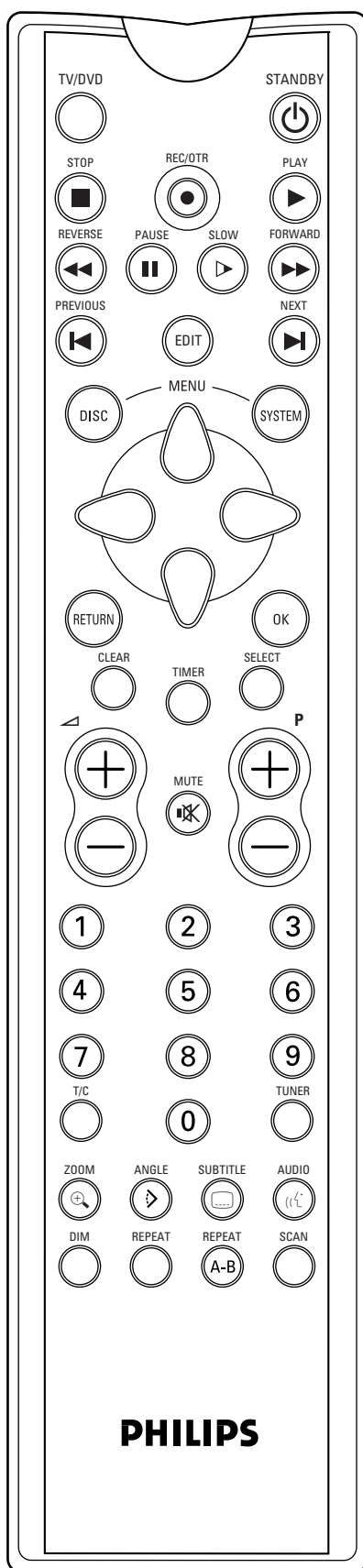
Sélecteur TV/DVD

- Sélecteur de mode DVD/TV pour téléviseur*

- - arrêt
- - enregistrement direct du programme sélectionné
- ▶ - lecture
- ◀◀ - recherche en arrière
- || - pause
- ▶ - ralenti
- ▶▶ - recherche en avant
- ◀ - chapitre, plage ou titre précédents
- EDIT**
- affichage du menu Edit pour les disques DVD+RW
- ▶ - chapitre, plage ou titre suivants

- ▲ +/-
- augmentation/réduction du volume du téléviseur
- 🔇
- activation/désactivation de la coupure son du téléviseur
- P +/-**
- sens croissant/décroissant des programmes

- ZOOM**
- permet d'agrandir l'image vidéo
- ANGLE**
- permet de choisir l'angle de caméra du DVD
- SUBTITLE**
- choix de la langue des sous-titres
- AUDIO**
- choix de la langue de doublage



STANDBY (veille)

DISC MENU

- affichage du menu du disque DVD ou écran d'images indexées

SYSTEM MENU

- affichage de la barre de menus de l'enregistreur ▼▲▶◀

- déplacement du curseur (bas, haut, droite, gauche)

RETURN

- pour revenir à l'étape précédente du menu

CLEAR

- effacement de la dernière entrée/neutralisation minuterie

TIMER

- affichage du 'menu minuterie'

SELECT

- commutation entre différentes options dans un menu

OK

- pour accepter la sélection d'un menu

0-9

- pavé numérique

T/C

- sélection titre

- sélection chapitre

TUNER

- permet de commuter entre le mode disque et le mode syntoniseur

COMMUTATEUR LATÉRAL

- permet à d'autres touches de commander le téléviseur (voir Annexe)

DIM

- permet de régler la luminosité d'affichage

REPEAT

- répétition chapitre, plage, titre, disque

REPEAT A-B

- répétition séquence

SCAN

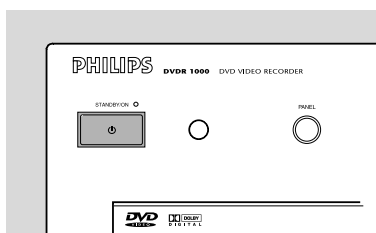
- lecture des 10 premières secondes de tous les chapitres d'un titre (DVD) ou de toutes les plages d'un disque (CD-Vidéo/CD)

*Remarque :

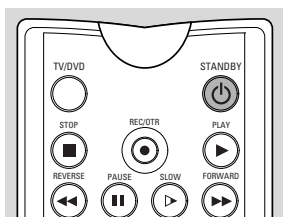
Dans une configuration téléviseur - enregistreur de DVD - boîtier-décodeur, utilisez le sélecteur 'TV/DVD' pour commuter entre la réception boîtier-décodeur et celle de l'enregistreur de DVD. Cette fonction est uniquement possible si vous avez utilisé un câble de péritélévision entre l'enregistreur de DVD et le téléviseur et si ce dernier accepte cette bascule. Cette fonction est utile si vous souhaitez, par exemple, regarder une chaîne sur votre téléviseur à partir du boîtier-décodeur tout en effectuant parallèlement un enregistrement depuis une autre source.

Remarques importantes relatives à l'utilisation

Vous pouvez mettre l'enregistreur de DVD sous tension à l'aide de la touche **STANDBY/ON**. Faites en sorte que l'enregistreur de DVD soit branché à tout moment sur le secteur afin que les enregistrements programmés puissent être effectués et que le téléviseur fonctionne normalement.



Tant l'enregistreur de DVD que la télécommande sont dotés d'une touche de 'secours'. En effet, la touche **STANDBY** sert à interrompre toute fonction. Si vous rencontrez un problème dans l'utilisation, vous pouvez interrompre la fonction et recommencer l'opération.



Mise en place des disques

- 1 Appuyez sur la touche **▲ OPEN/CLOSE** en façade de l'enregistreur. Le tiroir de chargement du disque s'ouvre.
- 2 Posez le disque de votre choix dans le tiroir de chargement, face comportant l'étiquette orientée vers le haut. Assurez-vous qu'il est correctement mis en place dans l'évidement prévu.
- 3 Appuyez sur la touche **▲ OPEN/CLOSE** pour refermer le tiroir.
 - 'READING' apparaît dans la fenêtre d'état et sur l'afficheur de l'enregistreur. Si le disque inséré est préenregistré ou protégé contre l'enregistrement, la lecture commence automatiquement.

Vous pouvez retirer le disque à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche **▲ OPEN/CLOSE** ou en appuyant pendant deux secondes sur **■ STOP** sur la télécommande.

Remarque : Si l'option de verrouillage enfants est activée et si le disque inséré ne figure pas dans la liste 'Tous publics' (c'est-à-dire qu'il n'est pas autorisé), il faut composer le code secret et/ou autoriser le disque (voir la section 'Contrôle de l'accès').

Types de disques

Vous reconnaîtrez les différents types de disques pouvant être lus par votre enregistreur de DVD à leur logo. En fonction du type de disque, vous pourrez soit les utiliser pour l'enregistrement et la lecture, soit uniquement pour la lecture. Certains disques ne conviennent pas du tout à une utilisation avec l'enregistreur de DVD. Le tableau ci-après présente sommairement tous les différents types de disques et indique s'ils sont compatibles avec l'enregistreur de DVD.

Les types de disques suivants peuvent être utilisés pour l'enregistrement et la lecture:

DVD+RW

Enregistrement et lecture. Si le disque est vierge, il faudra compter après le premier enregistrement un peu plus de temps (jusqu'à deux minutes) pour rendre le disque compatible avec les lecteurs de DVD-Vidéo.



Les types de disques suivants peuvent être utilisés pour la lecture uniquement:

DVD-Vidéo



DVD-R

Effectue uniquement la lecture s'il comporte le format DVD-Vidéo.



DVD-RW

Lit uniquement si l'enregistrement a été effectué en mode vidéo et s'il a été finalisé.



CD audio numérique

Vous pouvez lire les CD audio numériques courants sur une chaîne stéréo à l'aide des touches de la télécommande et/ou de la façade de l'appareil, ou encore par le biais du téléviseur à l'aide de la fonction OSD (réglage à l'écran).



Super Audio CD

La couche CD des disques hybrides SACD peut être lue.

(Super) CD-Vidéo

En fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique, etc.), ces disques peuvent comporter une ou plusieurs plages et les plages peuvent présenter un ou plusieurs index, comme indiqué sur le boîtier du disque. Pour une lecture aisée et pratique, le lecteur vous permet de passer d'une plage et d'un index à l'autre.



CD-R

Effectue la lecture s'il comporte le format CD audio.



CD-RW

Effectue la lecture s'il comporte le format CD audio.



Les types de disques suivants ne peuvent absolument pas être utilisés étant donné qu'ils ne conviennent ni à l'enregistrement ni à la lecture:

DVD-RAM

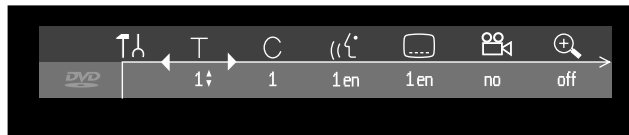


DVD-Audio

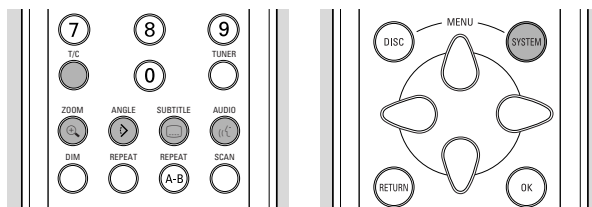


Informations relatives à la fonction de réglage à l'écran

Barre de menus du système



La barre de menus peut être appelée en appuyant sur n'importe laquelle des touches suivantes de la télécommande: **SYSTEM MENU**, **T/C**, **ANGLE**, **SUBTITLE**, **AUDIO** et **ZOOM**.

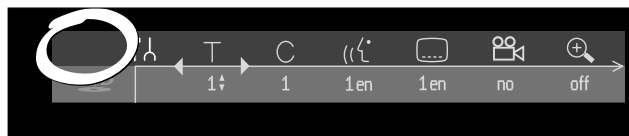


Un certain nombre de fonctions de l'enregistreur peuvent être commandées au moyen de la barre de menus. Vous pouvez naviguer entre les deux parties de la barre de menus du système à l'aide des touches ◀ (curseur vers la gauche) et ▶ (curseur vers la droite).

Icônes de la barre de menus











PARTIE 1	PARTIE 2
⌄ Réglages préférentiels	🔊 Son
T Titre/Plage	◀▶ Image par image
C Chapitre/Index	▶ Ralenti
⌄ Langue de doublage	▶▶ Accéléré
⋮ Langue des sous-titres	🔍 Recherche par l'heure
📺 Angle	
🔍 Zoom	

Zone de réaction provisoire









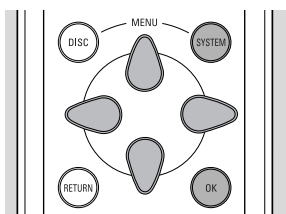
La barre de menus du système comporte une 'zone de réaction provisoire' fournissant des informations sur les opérations interdites, les modes de lecture, les angles de vue possibles, etc.

scan	Balayage
repeat	Répétition totalité

-  Répétition titre
-  Répétition plage
-  Répétition chapitre
-  Répétition de A à la fin
-  Répétition A-B
-  Angle de vue
-  Verrouillage enfants activé
-  Disque tous publics
-  Reprise
-  Opération interdite

Menu 'Réglages préférentiels'




- Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande.
- Sélectionnez  dans la barre de menus et appuyez sur  (curseur vers le bas).
 - Le menu 'Réglages préférentiels' s'affiche.
- Servez-vous des touches     (curseur gauche/droite/haut/bas) pour accéder aux menus, sous-menus et options.
 - Lorsqu'une option est sélectionnée, les touches fléchées (sur la télécommande) permettant d'activer cette option s'affichent à côté de cette dernière.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer et revenir au menu principal.

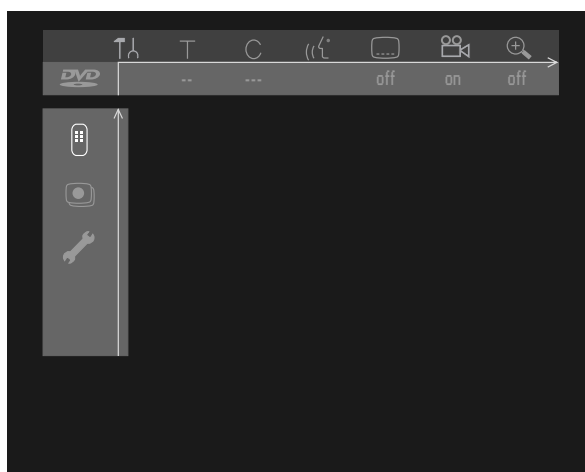


Les fonctions suivantes peuvent être activées avec ce menu.

Icônes du menu 'Réglages préférentiels'

-  Réglages image
-  Réglages son
-  Réglages langue
-  Réglages fonctions
-  Réglages télécommande
-  Réglages enregistrement
-  Installation

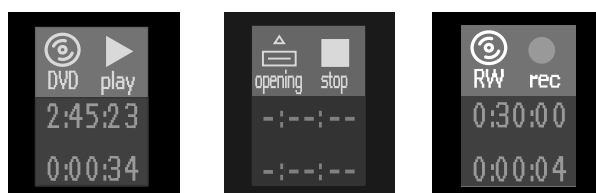
- Vous pouvez vous déplacer entre les diverses options du menu des réglages préférentiels à l'aide des touches  (curseur vers le haut) et  (curseur vers le bas). Pour sélectionner une option, appuyez sur  (curseur vers la droite).






- La barre de menus du système disparaît de l'écran en appuyant sur **SYSTEM MENU**.

Fenêtre d'état










La fenêtre d'état affiche l'état en cours de l'enregistreur et le type de disque mis en place.



Icônes relatives aux types de disques

-  DVD+RW
-  DVD-Video
-  CD-Vidéo
-  Absence de disque
-  Erreur disque

Icônes relatives à l'état du disque

	enregistrement
	arrêt
	lecture
	pause lecture
	enregistrement pause
	effacement
	avance rapide
	arrière rapide
	ralenti

Fenêtre d'information relative au tuner

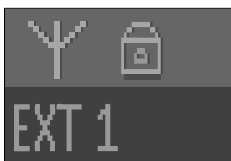
Cette fenêtre se trouve dans le coin inférieur gauche de l'écran et s'affiche en mode tuner (voir 'Enregistrement' - 'Vérification entrée'). Elle indique l'entrée actuelle sélectionnée. Lorsque le tuner est sélectionné, le numéro de programme et/ou le nom de la chaîne s'affichent.



Chaîne en cours de diffusion



Absence de signal



Signal de protection contre la copie

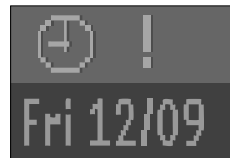
Fenêtre d'information relative à la minuterie

Cette fenêtre se trouve au-dessus de la fenêtre d'information relative au tuner et s'affiche en mode tuner. Elle indique l'état actuel de la minuterie.

Lorsqu'une minuterie est programmée, elle est accompagnée d'une indication ainsi que de l'heure de début ou de la date du premier enregistrement programmé.



Événement minuterie prévu aujourd'hui



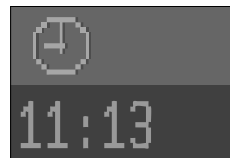
Événement minuterie prévu un autre jour

Lorsqu'un enregistrement OTR est en cours, l'afficheur indique l'heure de fin.



Enregistrement OTR en cours

Lorsqu'aucune minuterie n'est programmée, l'afficheur indique l'heure en cours.

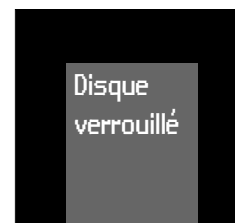


Heure en cours

Remarque : Les fenêtres d'information relatives au tuner et à la minuterie disparaissent pendant la lecture et après le début de l'enregistrement.

Fenêtre d'avertissement

La fenêtre d'avertissement s'affiche à la place de la fenêtre d'état. Elle indique par exemple 'Disque verrouillé'.



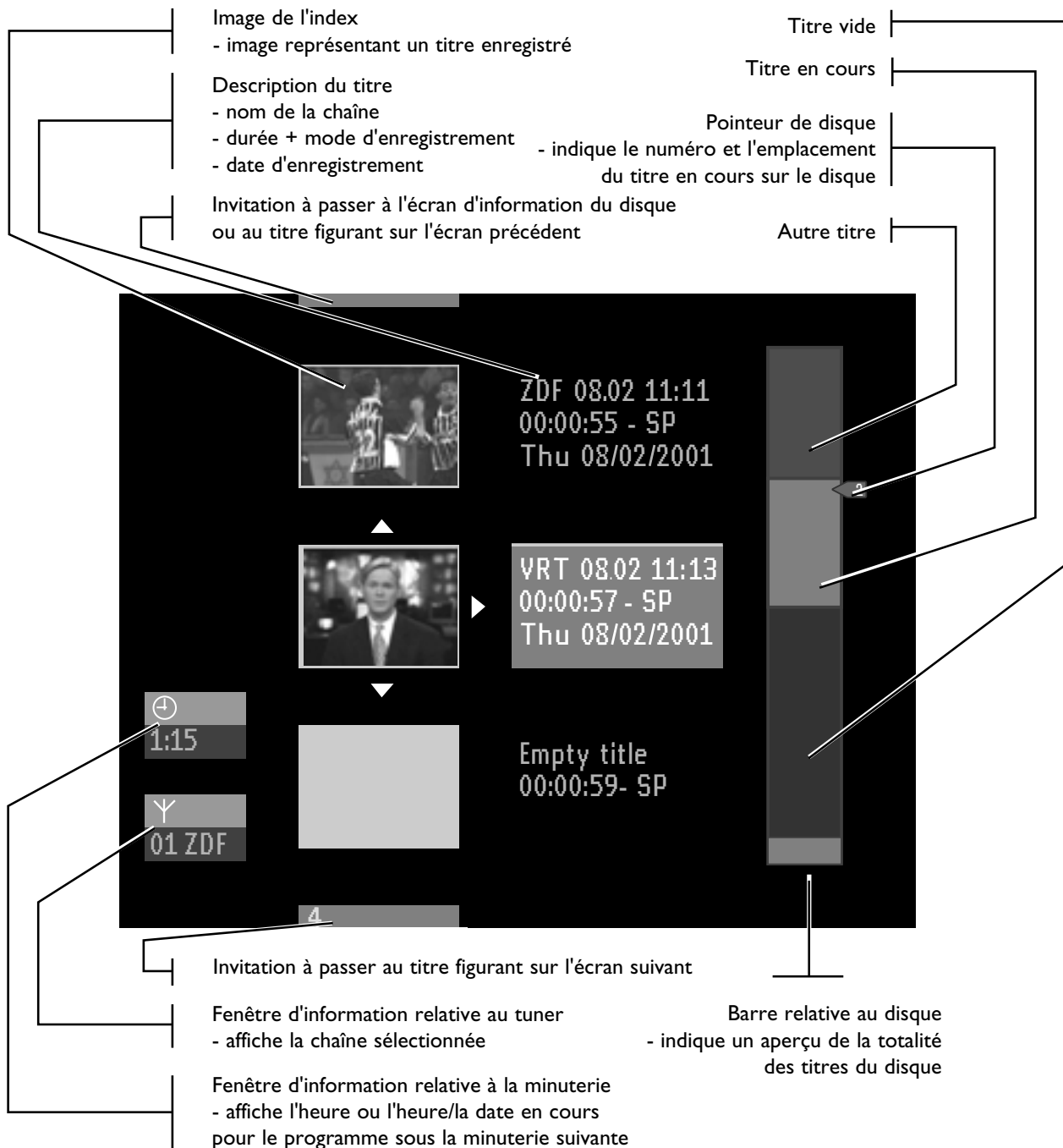
Écran d'images indexées

L'écran d'images indexées donne une vue d'ensemble des titres enregistrés sur le disque. Chaque titre est représenté par une image. À côté de l'image sont affichés également le nom de la chaîne, la durée, le mode d'enregistrement et la date d'enregistrement du titre. Si le nom n'est pas connu, l'enregistreur de DVD insère à la place la source et l'heure de l'enregistrement. Les espaces vides (titres effacés ou blanc en fin de disque) sont également identifiés comme tels.

- L'écran n'affiche qu'un maximum de trois titres à la fois. Si plusieurs titres sont présents, vous pourrez les atteindre en naviguant avec les touches ▼ ▲ (curseur vers le bas/haut).
- Sur la droite de l'écran d'images indexées vous apercevrez la barre relative au disque. Cette dernière donne un aperçu de la totalité des titres du disque,

ainsi que des espaces vides. Sur la barre du disque, une flèche - appelée pointeur du disque - indique la position en cours sur le disque. Vous pouvez reprendre la lecture ou l'enregistrement à partir de ce point.

- Si vous naviguez dans la liste des titres à l'aide de ▼ ▲ (curseur bas/haut) ou ◀ **PREVIOUS** / ▶ **NEXT**, le pointeur se déplacera en conséquence.
- Appuyez sur ■ **STOP** pour repositionner le pointeur en début de disque.
- Pour déplacer le pointeur à la fin du dernier titre, maintenez la touche ▶ **NEXT** enfoncée.
- Si vous naviguez d'une image de l'index vers la fenêtre située à sa droite (comportant le nom, le mode d'enregistrement, etc.), vous accédez au menu de réglage des titres (reportez-vous au chapitre 'Gestion du contenu du disque' - 'Réglages des titres').



🔧 Réglages préférentiels

Choix des réglages préférentiels

Vous pouvez choisir vos réglages préférentiels pour certaines fonctions de l'enregistreur. (Voir 'Utilisation' - 'Menu Réglages préférentiels'.)

Il est possible d'adapter les options suivantes :



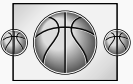






👤 Réglages de l'image

Format d'image (TV shape)

Le format d'image permet de régler la sortie de l'enregistreur de DVD-Vidéo afin de s'adapter au mieux à votre téléviseur.

Vous avez le choix entre :

- **16:9** si vous disposez d'un téléviseur grand écran (16:9).
- **4:3** si vous possédez un téléviseur classique (4:3). Dans ce cas, vous pouvez également choisir entre :
 - **boîte à lettres** pour une image 'grand écran' avec des bandes noires en haut et en bas de l'image,
 - **le format Pan Scan** (recadrage plein écran) pour une image pleine hauteur dont les côtés sont coupés. Si le disque est doté de la fonction recadrage plein écran, l'image se déplace horizontalement afin de conserver l'action principale à l'écran.

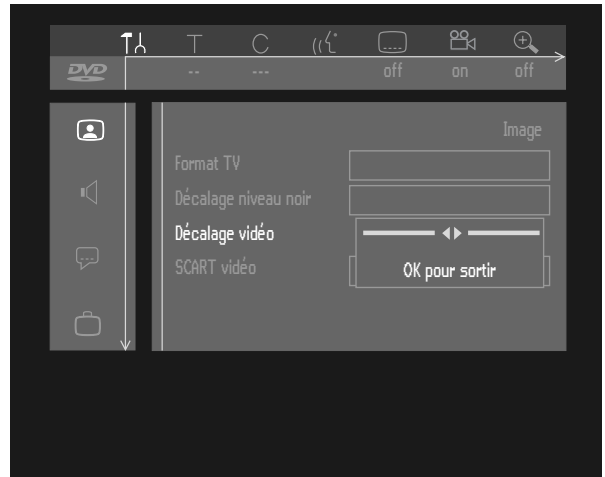
Images optimales avec tous les téléviseurs		
	Format vidéo	Format cinéma
Enregistrement original		
Enregistrement sur disque	 Pan Scan	 Compressé (anamorphosé)
Vision en 16:9		
Vision en 4:3	 Normal	 Pan Scan
		 Boîte à lettres

Réglage du niveau de noir (NTSC uniquement)

Permet d'adapter la dynamique des couleurs et d'obtenir des contrastes plus riches. **Actif** ou **Inactif** la fonction.

Décalage vidéo (Video shift)

Ce paramètre est réglé en usine afin que l'image soit centrée à l'écran, mais vous pouvez modifier la position de l'image sur votre téléviseur en la faisant défiler vers la gauche ou vers la droite.



Péritélévision Vidéo (Scart video)

Le réglage usine est RVB. Sélectionnez **S-video** (Y/C) par le biais de la prise télévision lors de la connexion à un enregistreur S-VHS.

🔊 Réglages du son

Sortie numérique (Digital output)

Le réglage en usine **Toutes** signifie que les sorties coaxiales aussi bien que les sorties optiques sont activées et que le signal Dolby Digital et MPEG-2 multicanal est dirigé tel quel vers les sorties. Si votre appareil ne comporte pas de décodeur numérique multicanal, réglez la sortie numérique sur **PCM seulement** (Pulse Code Modulation). Les sorties coaxiales et optiques sont alors activées et le son Dolby Digital et MPEG2 multicanal est converti en PCM. Si l'appareil que vous branchez n'est pas muni d'une entrée numérique, choisissez **Inactive**.

Sortie analogique (Analogue output)



Vous avez le choix entre **Stéréo**, **Surround** ou **Son 3D**. Le réglage usine est Stereo.

Surround: Sélectionnez ce réglage si vous utilisez du matériel doté d'un décodeur Dolby Surround Pro Logic. Les canaux audio 5.1 (Dolby Digital, MPEG-2) sont convertis (downmix) vers une sortie 2 canaux compatible Surround.

3D Sound: Dans une configuration sans enceintes arrières (sortie stéréo analogique), cette option remixe les six canaux de son Surround numérique (Dolby Digital, MPEG-2) en une sortie sur deux enceintes, tout en conservant toutes les informations audio d'origine. Résultat: l'impression, à l'écoute, d'être entouré de plusieurs enceintes.

Système audio connecté	Sortie numérique	Sortie analogique
Amplificateur ou TV avec stéréo analogique deux canaux	Désactivée	Stéréo
Amplificateur ou TV avec Dolby Surround ou Dolby Pro Logic	Désactivée	Surround
Amplificateur avec stéréo numérique deux canaux	PCM uniquement	Stereo
Récepteur A/V avec décodeur multicanal (Dolby Digital, MPEG, DTS)	All	Stéréo ou Surround
Récepteur A/V multicanal avec connecteurs 6 canaux	Désactivée	Surround

Mode écoute nocturne (Night mode)

Ce mode optimise la dynamique du son en lecture à faible volume afin de ne pas déranger dans les environnements calmes. Ce mode peut uniquement être utilisé avec l'audio Dolby Digital des disques DVD-Vidéo.

Réglages de langue

La langue souhaitée peut être sélectionnée au moyen de la barre de menus du système. Reportez-vous à ce sujet à la section 'Mode d'initialisation'. Les réglages peuvent être modifiés pour les options suivantes :

- Langue du menu
- Langue de doublage
- Langue des sous-titres
- Réglage du pays

Réglages des fonctions

Contrôle d'accès (Access control)

Le contrôle d'accès englobe les fonctions suivantes :
Verrouillage enfants – Lorsque le verrouillage enfants est activée, un code à 4 chiffres doit être composé pour pouvoir lire les disques.

Niveau parental – Lecture conditionnelle des disques DVD comportant des informations sous contrôle parental.

Modification pays – Autorise une présentation conditionnelle des disques DVD-Vidéo comportant des informations relatives au pays.

Modification code – Permet de modifier le code secret. Voir 'Contrôle de l'accès'.

Adaptation du format du disque (Adapt disc format)

Cette option vous permet d'adapter le menu d'un disque DVD+RW enregistré avec une autre marque d'enregistreur, à celui de votre propre enregistreur.

Un disque vidéo DVD+RW enregistré avec un autre type ou une autre marque d'enregistreur peut être lu, mais n'offrira pas toutes les fonctions généralement disponibles sur les disques DVD+RW, comme la barre du disque à l'écran, le menu de réglage du disque, le menu de réglage des titres et l'édition. Si le disque n'est pas protégé contre la copie, le format pourra être adapté à votre enregistreur, qui propose quant à lui ces fonctions.

Fenêtre d'état (Status box)

La fenêtre d'état affiche l'état en cours de l'enregistreur, ainsi que le type de disque mis en place (reportez-vous au chapitre 'Utilisation' - 'Informations relatives à la fonction de réglage à l'écran'). Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction.

Invisible = toujours désactivé.

Visible = affiché avec la barre de menus du système ou affiché provisoirement (disparaît après un certain laps de temps) lors de toute modification de l'état de lecture ou d'enregistrement.

Le réglage en usine est **Visible**.

Veille faible consommation (Low power standby)

Si cette option est **Economique**, l'enregistreur aura une consommation minimale en mode veille.

Le réglage en usine est **Normal**.

Remarque:

Lorsque l'enregistreur se trouve en mode veille faible consommation:


- le signal de l'appareil connecté à EXT 2 ne sera pas transféré au téléviseur via EXT 1,
- l'afficheur se met hors tension,
- le témoin de veille sur l'enregistreur reste allumé en mode de veille.



Reprise automatique (Auto resume)

Ce réglage n'est valable qu'avec des disques DVD-Vidéo et CD-Vidéo préenregistrés - il ne concerne pas seulement le disque se trouvant dans l'enregistreur, mais également les vingt derniers disques lus.

Si **Reprise auto** est réglé sur '**Actif**', la lecture reprend à l'endroit où elle a été interrompue lors de la dernière lecture du disque.

Si **Reprise auto** est réglé sur 'Inactif', l'enregistreur débute la lecture au début du disque. Dans ce cas, vous pouvez toujours reprendre la lecture lorsque  apparaît à l'écran en appuyant sur ► **PLAY**. Le réglage en usine est 'Actif'.

Contrôle de lecture (PBC)

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver le menu PBC (contrôle de lecture) des disques CD-Vidéo. Reportez-vous à ce sujet à la section 'Fonctions spéciales des disques CD-Vidéo'. Le réglage en usine est 'Actif'.

Réglages de la télécommande

Son émis par les touches (Key sound)

L'enregistreur émet un 'bip' sonore dès qu'une touche de l'enregistreur ou de la télécommande est enfoncée. Sélectionnez 'Inactif' pour désactiver le bip sonore. Le réglage usine est 'Actif'.

Utilisation télécommande (Remote control used)

Si vous souhaitez utiliser la télécommande du lecteur de DVD Philips au lieu de la télécommande standard de l'enregistreur de DVD, sélectionnez 'lecteur de DVD'. Le réglage usine est 'Enregistreur DVD'.

Réglages enregistrement (Record Settings)

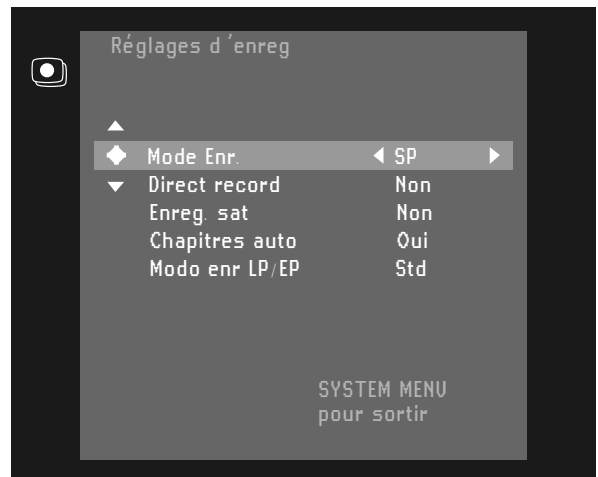
Mode enregistrement (Record mode)

En sélectionnant un mode d'enregistrement, vous définissez la qualité de l'image des enregistrements ainsi que la durée d'enregistrement maximale pour le disque.

Mode	Qualité de l'image	Durée d'enregistrement totale
HQ (High Quality)	excellente qualité d'image	60 minutes
SP (Standard Play)	qualité d'un DVD préenregistré	120 minutes
LP (Long Play)	mieux que la qualité d'image S-VHS	180 minutes
EP (Extended Play)	mieux que la qualité d'image S-VHS	240 minutes

Le mode d'enregistrement correct sera automatiquement sélectionné pour la lecture. La durée d'enregistrement disponible varie en fonction du mode sélectionné.

- Sélectionnez 'Mode Enr.' dans le menu Réglages enregistrement.



- Changez le mode d'enregistrement à l'aide des touches ◀ ou ▶ (curseur gauche/droite).
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- Pour terminer, appuyez sur **SYSTEM MENU**.

Enregistrement direct (Direct record)

Lorsque la fonction d'enregistrement direct est réglée sur 'Oui' (activée) et que l'enregistreur de DVD est en veille, le numéro de la chaîne sélectionnée sur le téléviseur sera automatiquement repris par l'enregistreur de DVD dès le début de l'enregistrement. Ceci est uniquement possible dans le cas de téléviseurs connectés au moyen de la prise pÉritÉlÉvision, Easy Link et NEXTVIEW Link. Le réglage usine est 'Non' (désactivé).

- Sélectionnez **Direct record** dans le menu Réglages enregistrement.
- Sélectionnez 'Oui'. Si vous choisissez 'Non', la fonction sera désactivée.
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- Pour terminer, appuyez sur **SYSTEM MENU**.

Enregistrement satellite (Sat record)

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement si vous possédez un récepteur satellite pouvant commander d'autres appareils avec une fonction de 'programmation'. Dans ce mode, l'enregistreur de DVD commence l'enregistrement lorsque le récepteur satellite émet un signal. Le début et la fin de l'enregistrement sont commandés par une des prises pÉritÉlÉvision.

- Sélectionnez **Enreg. sat** dans le menu Réglages enregistrement.
- Sélectionnez la prise pÉritÉlÉvision à laquelle est connecté le récepteur satellite avec ◀ ou ▶ (curseur vers la gauche ou vers la droite).
- Confirmez en appuyant sur **OK**.
- Insérez un disque DVD+RW enregistrable.
- Appuyez sur **STANDBY/ON**.
 - Dès que cette fonction est activée, **SAT** apparaît sur l'afficheur.
 - L'enregistreur de DVD est à présent prêt pour l'enregistrement.

Le réglage usine est désactivé.

Chapitres automatiques (Auto chapters)

Si le réglage chapitres automatique se trouve sur 'Oui' (activée), toutes les cinq à six minutes un marqueur de chapitre (c'est-à-dire le début d'un nouveau chapitre) est inséré pendant l'enregistrement. Cela permet de se déplacer aisément dans un titre pendant la lecture. Vous pourrez insérer manuellement par la suite des marqueurs de chapitre (reportez-vous à ce sujet au chapitre 'Gestion du contenu du disque' - 'Édition en mode lecture').

Mode d'enregistrement LP/EP (LP/EP rec mode)

En mode d'enregistrement Long Play ou Extended Play, vous pouvez sélectionner le réglage **Sport** pour optimiser l'enregistrement vidéo des images comportant des mouvements rapides, comme les programmes sportifs. Ce réglage n'a aucune influence sur le mode d'enregistrement High Quality ou Standard Play. Le réglage usine est **Std**.

Installation

Recherche automatique des émetteurs (Autom. Search)

L'enregistreur de DVD procédera à la recherche de tous les émetteurs de télévision.

Il les mémorise dans l'ordre trouvé (reportez-vous à la section 'Première installation: Mode de base').

Remarque: Tous les émetteurs mémorisés jusqu'alors seront effacés.

Synchronisation téléviseur (Follow TV)

Cette fonction permet de programmer les émetteurs selon la même séquence tant sur votre enregistreur de DVD que sur votre téléviseur. Cette fonction n'est possible que si la prise de l'enregistreur (EXT1) et le téléviseur sont reliés par un câble pÉritÉlÉvision. Tout autre appareil connecté à la prise EXT2 doit être mis hors tension.



- Appuyez sur **OK**.
 - Si l'enregistreur de DVD reconnaît que le téléviseur est connecté par le biais d'une prise pÉritÉlÉvision, 'TV 01' apparaît sur l'afficheur.



- Lorsque 'NOTV' (aucun signal provenant de l'appareil) apparaît sur l'afficheur, les émetteurs de télévision ne peuvent être attribués automatiquement. Dans ce cas, reportez-vous au paragraphe 'Recherche manuelle des émetteurs de télévision'.
- Sélectionnez le numéro de programme '1' sur le téléviseur.
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK** de la télécommande de l'enregistreur de DVD.
 - Ce dernier compare les émetteurs TV du téléviseur et les siens. Si les émetteurs correspondent, l'émetteur en question est mémorisé sous 'P01'.
- Attendez que s'affiche 'TV 02' et répétez les deux étapes précédentes pour le numéro de programme '2', ainsi que pour le reste des émetteurs que vous souhaitez mémoriser.
- Pour terminer, appuyez sur **SYSTEM MENU**.

Recherche manuelle des émetteurs de télévision

Vous pouvez effectuer une recherche manuelle pour sélectionner et mémoriser les émetteurs.

- Appuyez sur **SYSTEM MENU**.
- Sélectionnez **Installation**.
- Sélectionnez **Rech. Manuelle**.
- Au niveau **Canal/fréquence**, choisissez :
Fréq : fréquence
CH : émetteur
S-CH : émetteur spécial
- Si vous connaissez la fréquence ou l'émetteur souhaités, vous pouvez entrer ces données sous **Entrée/recherche** à l'aide des touches numériques **0-9**. Dans le cas contraire, appuyez sur ► (curseur vers la droite) afin de débiter la recherche.
- Sous **Numero de prog.** sélectionnez le numéro que vous souhaitez attribuer à la chaîne, à l'aide ◀ ou ► (curseur gauche/droite) ou encore avec les touches numériques **0-9**.
- Si vous souhaitez modifier le nom de l'émetteur, appuyez sur ► (curseur vers la droite) sous **Nom de chaîne TV**.
- Sélectionnez le caractère à modifier à l'aide des touches ◀ (curseur vers la gauche) ou ► (curseur vers la droite).
- Modifiez ensuite ce caractère à l'aide des touches ▼ (curseur vers le bas) ou ▲ (curseur vers le haut).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Cet enregistreur de DVD peut recevoir des émissions HiFi en NICAM stéréo. Toutefois si vous percevez des distorsions sonores dues à une mauvaise réception, vous pouvez désactiver NICAM.

- Sous **NICAM** sélectionnez **Oui** ou **Non** à l'aide des touches ◀ (curseur vers la gauche) ou ► (curseur vers la droite).

Si vous souhaitez modifier le réglage automatique des émetteurs TV, sélectionnez **Réglage fin**. Les touches ◀ (curseur vers la gauche) ou ► (curseur vers la droite) vous permettent de modifier ce réglage.

Important : Ce nouveau réglage est uniquement nécessaire et utile dans certains cas, par exemple lorsque des bandes apparaissent à l'écran du fait de l'utilisation d'un système de télévision câblée.

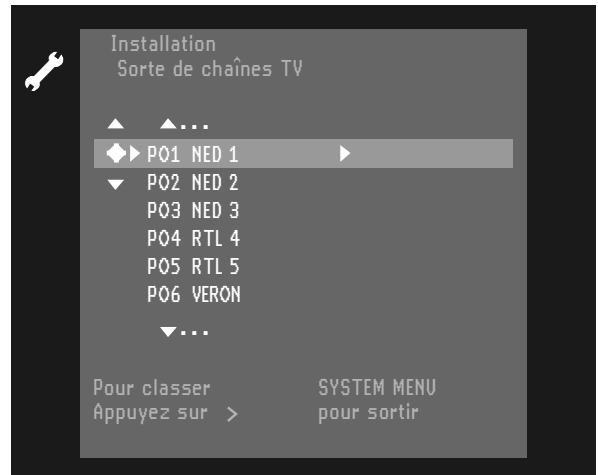
- Appuyez sur **OK** pour mémoriser l'émetteur de télévision.
- Pour terminer, appuyez sur **SYSTEM MENU**.

Branchement d'un décodeur :

- Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez le numéro de programme pour l'enregistreur de DVD.
- Sélectionnez le programme de télévision que vous souhaitez relier à la fonction de décodage à l'aide de **P+** ou **P-**.
- Appuyez sur **SYSTEM MENU**.
- Sélectionnez **Installation**.
- Select **Rech. Manuelle**.
- Sélectionnez **Décodeur**.
- Sélectionnez **Oui** avec ◀ (curseur vers la gauche) ou ► (curseur vers la droite).
- Confirmez avec **OK**.
► 'DECODER' apparaît sur l'afficheur.
- Pour terminer, appuyez sur **SYSTEM MENU**.

Triez/effacez les émetteurs de télévision manuellement

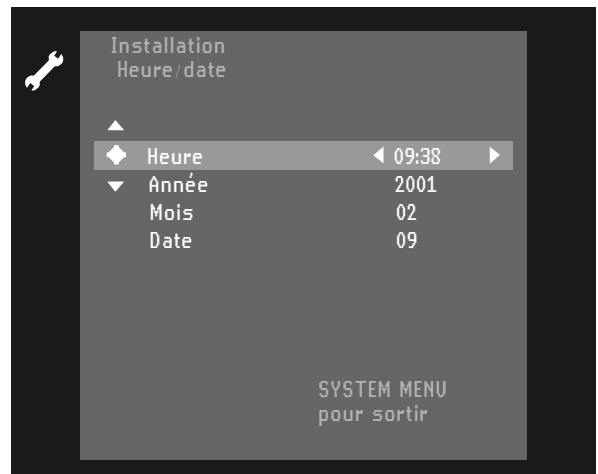
- Si l'enregistreur de DVD est connecté au téléviseur au moyen de Easy Link ou d'un système similaire, il ne sera pas possible d'effectuer le tri manuel. Dans tous les autres cas, vous pourrez effectuer la sélection.
- Appuyez sur **SYSTEM MENU**.
- Sélectionnez la ligne '**Installation**'.
- Sélectionnez ensuite '**Sorte de chaînes TV**'.



- Sélectionnez un émetteur TV auquel vous souhaitez attribuer un numéro de programme (en commençant par **P01**) à l'aide des touches ▲ (curseur vers le haut) ou ▼ (curseur vers le bas) et appuyez ensuite sur ► (curseur vers la droite).
- Sélectionnez la position souhaitée avec les touches ▲ ou ▼ (curseur bas/haut).
- Pour stocker en mémoire, appuyez sur **OK**. Pour terminer, appuyez sur **SYSTEM MENU**.

Heure/Date

Pour régler '**Heure**', '**Année**', '**Mois**' et '**Date**', servez-vous des touches numériques **0-9**. Passez d'une catégorie à l'autre avec les touches ▼▲ (curseur bas/haut).



Avant de débuter l'enregistrement

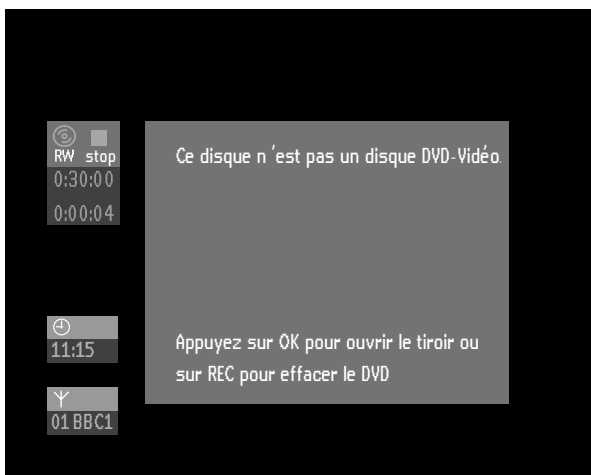
Le nouvel enregistrement débute à partir de l'emplacement du pointeur de disque, c'est-à-dire depuis l'endroit où le dernier enregistrement a été interrompu. Les anciens enregistrements peuvent donc être effacés par superposition, à moins que le disque ne soit protégé contre la copie. De ce point de vue, votre enregistreur de DVD fonctionne exactement comme un magnétoscope.

Vous pouvez sélectionner depuis l'écran d'images indexées l'endroit à partir duquel vous souhaitez commencer l'enregistrement. Pour ce faire, servez-vous des touches ▼▲ (curseur bas/haut) et ◀◀ **REVERSE** / ▶▶ **FORWARD**. Vous verrez, à l'endroit de la flèche, l'emplacement actuel.

L'appareil vérifie toujours le disque qui vient d'être inséré:

- ▶ Lorsqu'un disque DVD+RW sur lequel des enregistrements ont été effectués est inséré, l'écran d'images indexées apparaît sur l'écran du téléviseur.
- ▶ Si le disque inséré est uniquement enregistrable et vierge, le message *EMPTY DISC* (disque vierge) apparaît sur l'afficheur.
- ▶ Si le disque inséré est un DVD+RW dont le contenu n'est pas compatible avec DVD-Vidéo (par exemple un disque de données), une boîte de dialogue apparaît accompagnée de l'option effacement ou éjection du disque. Vous ne pourrez effectuer un enregistrement sur ce disque qu'après l'avoir effacé en appuyant sur la touche **RECORD**.

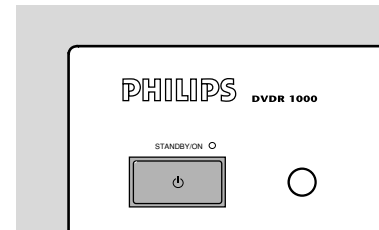
Remarque : Un disque comportant des enregistrements PAL n'acceptera pas les enregistrements NTSC et vice versa. Sur un disque vierge par contre, les deux types d'enregistrements sont possibles.



- ▶ Un disque peut comporter jusqu'à 48 titres (y compris les espaces blancs). Lorsque ce maximum est atteint, le message '**trop de titres**' s'affiche. Si vous voulez réaliser un nouvel enregistrement, vous devrez d'abord effacer un titre à côté d'un espace blanc. Reportez-vous à ce sujet au chapitre 'Gestion du contenu du disque'.

Mise sous tension

- Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez le numéro de programme que vous avez choisi pour la lecture vidéo (consultez le mode d'emploi de votre téléviseur).
- Appuyez sur **STANDBY/ON**.
 - ▶ L'afficheur de l'enregistreur s'allume. Si vous n'avez pas encore installé l'enregistreur de DVD, il commutera en 'Mode de base'. Vous devrez alors choisir vos réglages préférés. (Voir 'Mode de base'.)



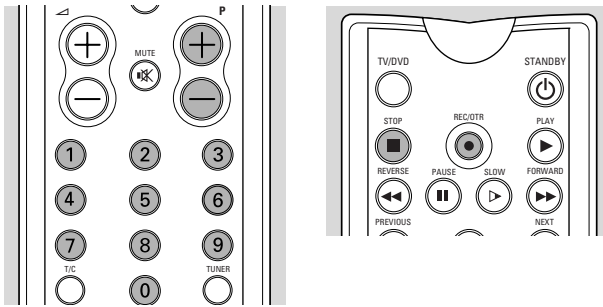
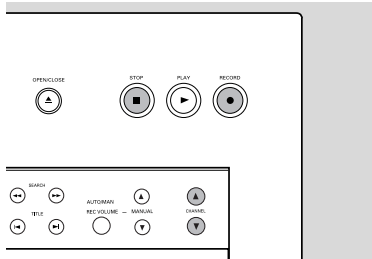
Enregistrement manuel

Vérification de l'entrée

Normalement, l'enregistreur de DVD affiche le contenu du disque à l'écran. Utilisez la touche **TUNER** pour commuter sur le tuner interne ou sur toute autre source sélectionnée, si vous souhaitez vérifier l'entrée avant de débuter un enregistrement. Réappuyez sur **TUNER** afin de revenir en mode disque.

Enregistrement

- Insérez un disque enregistrable DVD+RW.
- Utilisez soit **CHANNEL ▲** ou **CHANNEL ▼** (sur l'enregistreur) soit **P+** ou **P-** ou encore les touches numériques **0-9** (sur la télécommande) afin de sélectionner le numéro de programme (nom du programme) à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.
 - Lorsqu'un émetteur de télévision diffuse le nom de la chaîne, ce dernier apparaît sur l'afficheur.



Les numéros de programme suivants sont utiles lors de l'enregistrement à partir de sources externes :

- 'EXT1' : TV via prise de péritélévision 1
- 'EXT2' : pour enregistrement à partir de sources externes via la prise péritélévision 2
- 'EXT3' : S-Vidéo arrière
- 'EXT4' : CVBS arrière
- 'CAM1' : S-Vidéo avant
- 'CAM2' : CVBS avant
- 'CAM3' : DV avant

- Appuyez sur **RECORD** (sur l'enregistreur) ou sur **REC/OTR** (sur la télécommande).
 - **RECORD** apparaît sur l'afficheur.
- Appuyez sur **STOP** pour cesser l'enregistrement.
- L'écran d'images indexées est mis à jour.
 - **MENU UPDATE** apparaît sur l'afficheur.
- Après un bref enregistrement sur un nouveau disque, il faudra compter quelques minutes pour terminer son formatage.

Enregistrement direct

- Assurez-vous que 'Direct record' est activée. (voir le paragraphe 'Réglages enregistrement').
- Sélectionnez sur le téléviseur le numéro de programme à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.
- Appuyez sur **RECORD** (sur l'enregistreur) ou sur **REC/OTR** (sur la télécommande) tandis que l'enregistreur de DVD est en mode veille.

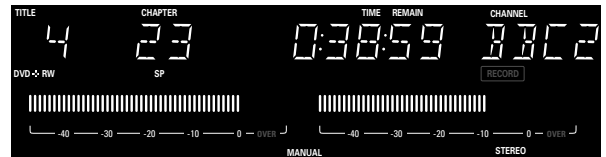
Remarques :

- Ne sélectionnez pas d'autre numéro de programme sur votre téléviseur tant que 'WAIT' n'a pas disparu de l'afficheur de l'enregistreur de DVD. Cette opération dure environ une minute.
- Si 'NOTV' apparaît sur l'afficheur, cela signifie que le numéro de programme n'a pu être trouvé. L'enregistreur de DVD se met automatiquement hors tension.
- Si les enceintes sont connectées (au moyen de l'amplificateur / récepteur) à l'enregistreur de DVD, le son sera décalé par rapport à l'image TV lors de l'enregistrement direct depuis le téléviseur.

Commande audio manuelle

Vous pouvez commander manuellement le niveau d'enregistrement audio de l'enregistreur de DVD.

- En mode tuner, appuyez sur **AUTO/MAN REC VOLUME** sur l'appareil.
 - L'afficheur indique le niveau audio en cours, ainsi que **MANUAL**.

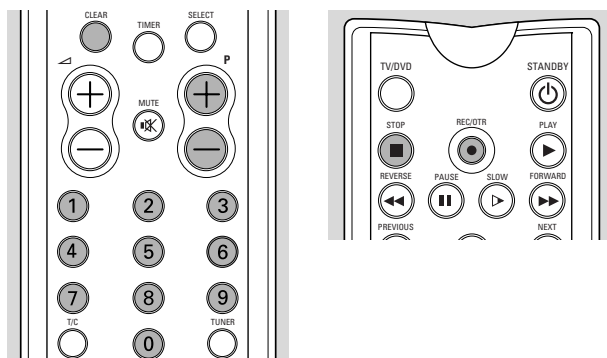


- Réglez le niveau d'enregistrement à l'aide des touches **MANUAL ▲** ou **▼** situées sur l'enregistreur de DVD afin que le repère '0 dB' s'allume pendant les passages les plus forts de l'enregistrement.
- Vous pouvez revenir à la commande automatique du niveau audio en réappuyant sur **AUTO/MAN REC VOLUME**.
 - L'afficheur indique la position en cours du disque et **MANUAL** disparaît.

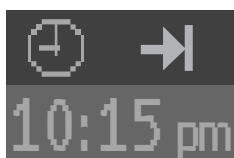
Remarque :

Lorsque l'entrée DV est sélectionnée, la commande de volume manuelle est désactivée.

Enregistrement avec mise sous tension automatique (touche OTR)



- Insérez un disque enregistrable DVD+RW.
- Utilisez soit **CHANNEL ▲** ou **CHANNEL ▼** (sur l'enregistreur) soit **P+** ou **P-** ou encore les touches numériques **0-9** (sur la télécommande) afin de sélectionner le numéro de programme (nom du programme) à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.
- Appuyez deux fois sur **RECORD** (sur l'enregistreur) ou sur **REC/OTR** (sur la télécommande).
 - Un enregistrement de 30 minutes sera effectué.
 - L'heure de fin de l'enregistrement apparaîtra à l'écran dans la fenêtre réservée à la minuterie. La durée d'enregistrement restante apparaît dans la fenêtre d'état de l'écran et sur l'afficheur.



- Appuyez à nouveau sur **RECORD** ou **REC/OTR** afin de prolonger l'enregistrement de 30 minutes.
- Peu après avoir appuyé sur **REC/OTR**, la fonction OTR peut être désactivée en appuyant sur **CLEAR**.

Programmation de la minuterie

L'enregistreur de DVD a besoin des informations suivantes pour chaque enregistrement programmé :

- la date de l'enregistrement ;
- l'émetteur ;
- l'heure de début et de fin de l'enregistrement ;
- mise sous ou hors tension de la fonction VPS/PDC ;
- le mode d'enregistrement (HQ, SP, LP ou EP).

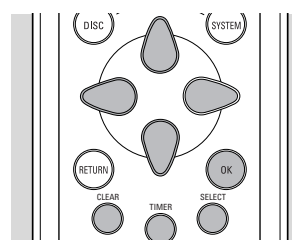
L'enregistreur de DVD mémorise toutes les informations mentionnées ci-dessus dans un bloc programmable. Vous pouvez programmer jusqu'à six blocs un mois à l'avance.

Qu'est-ce que la fonction 'VPS'/'PDC'?

Avec cette fonction, l'émetteur de télévision commande le début et la longueur de l'enregistrement programmé, ce qui signifie que l'enregistreur de DVD se met automatiquement sous et hors tension au moment opportun, même si le programme à enregistrer débute avant l'heure ou se prolonge au-delà de l'heure escomptée. Généralement, l'heure de début est la même que l'heure VPS/PDC. Toutefois, si le guide de télévision mentionne outre l'heure de début des programmes, une heure VPS/PDC différente, par exemple : '20.15 (VPS 20.14)', vous devez taper exactement '20.14'. Si vous souhaitez composer une heure qui diffère de celle VPS/PDC, vous devrez désactiver la fonction 'VPS/PDC'.

Si tous les blocs programmables sont utilisés, il n'est pas possible d'avoir accès aux options de programmation de la minuterie et de programmation par ShowView. Pour effacer un bloc programmable, reportez-vous au paragraphe à ce sujet.

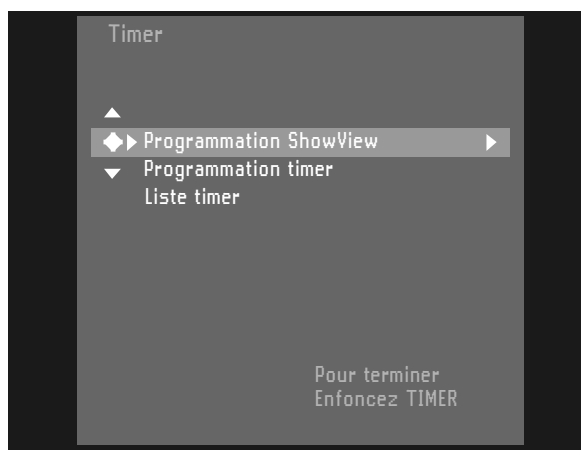
Programmation de la minuterie avec 'ShowView'



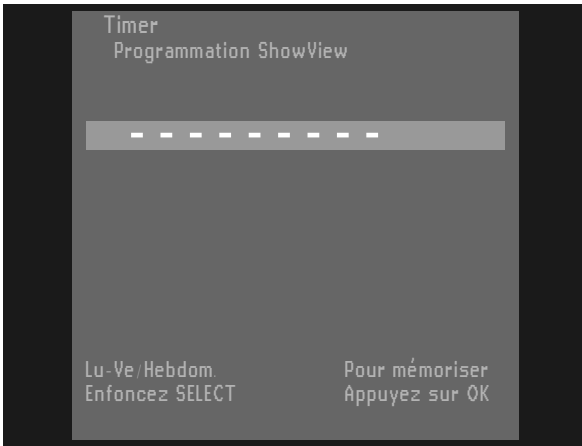
Le numéro de programmation ShowView est un numéro pouvant comporter jusqu'à neuf chiffres figurant dans la plupart des guides de télévision à côté de l'heure de début d'un programme de télévision.

Il renferme toutes les informations codées, nécessaires à la programmation.

- Appuyez sur **TIMER** sur la télécommande.
- Sélectionnez 'Programmation ShowView' à l'aide de ▲ (curseur vers le haut) ou ▼ (curseur vers le bas).



- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).



- Tapez le numéro ShowView (pouvant comporter neuf chiffres) figurant dans votre guide de télévision à côté de l'heure de début d'un programme de télévision. Si vous vous trompez, vous pouvez corriger avec la touche **CLEAR**.
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- Si le système ShowView ne reconnaît pas l'émetteur de télévision, le message 'Entrez le numéro de programme svp' apparaît à l'écran. Sélectionnez le numéro de programme souhaité (nom du programme) à l'aide des touches ◀▶ (curseur gauche/droite) et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

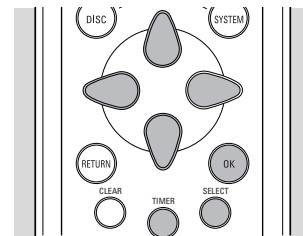


- Les données apparaîtront sur l'écran du téléviseur.
- Appuyez sur ▶ (curseur vers la droite).
- Avec la touche **SELECT** vous pouvez choisir la programmation quotidienne ou hebdomadaire. 'Lu-Ve': pour les enregistrements à effectuer tous les jours, du lundi au vendredi inclus. 'Hebdom.': pour les enregistrements hebdomadaires le même jour de la semaine.
- Appuyez sur ▶ (curseur vers la droite).
- Servez-vous de la touche **SELECT** pour activer ou désactiver la fonction VPS/PDC.
 - Lorsque la fonction VPS/PDC est activée, l'heure de début est accompagnée d'un astérisque.
- Appuyez sur ▶ (curseur vers la droite).
- Servez-vous de la touche **SELECT** pour choisir le mode d'enregistrement (HQ, LP, SP, EP).



- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - Les données sont à présent mémorisées dans un bloc programmable.
- Pour terminer, appuyez sur **TIMER**.
- Vérifiez que vous avez inséré un disque enregistrable. Si vous avez par contre inséré un disque protégé contre l'enregistrement, l'enregistrement sera refusé.
- Mettez l'appareil hors tension avec la touche ⏻ **STANDBY/ON**.

Programmation de la minuterie sans 'ShowView'



- Appuyez sur **TIMER** sur la télécommande.
- Sélectionnez 'Programmation timer' à l'aide des touches ▲ (curseur vers le haut) ou ▼ (curseur vers le bas).



- Appuyez sur ▶ (curseur vers la droite).
- Tapez la date à l'aide des touches ▲ (curseur vers le haut) ou ▼ (curseur vers le bas), ou encore à l'aide des touches numériques **0-9**.

- Si vous le souhaitez, sélectionnez l'enregistrement chaque jour ou chaque semaine dans la case 'Date' à l'aide de **SELECT**. 'Lu-Ve': pour les enregistrements à effectuer du lundi au vendredi inclus. 'Hebdom.' : pour les enregistrements hebdomadaires le même jour de la semaine.
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Composez le numéro de programme à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement. Si vous souhaitez enregistrer à partir d'une source externe, sélectionnez **EXT1**, **EXT2**, **EXT3**, **EXT4**, **CAM1**, **CAM2** ou **CAM3** à l'aide des touches ▲▼ (curseur haut/bas).
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Composez l'heure de début à l'aide des touches ▲▼ (curseur haut/bas) ou encore à l'aide des touches numériques **0-9**.
- Utilisez ensuite la touche **SELECT** pour activer ou désactiver la fonction VPS/PDC. Avec la plupart des émetteurs de télévision, l'heure VPS/PDC correspond toujours à celle de début.
 - Lorsque la fonction VPS/PDC est activée, l'heure de début est accompagnée d'un astérisque.
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Composez l'heure de fin à l'aide des touches ▲▼ (curseur haut/bas) ou encore à l'aide des touches numériques **0-9**.
- Servez-vous de la touche **SELECT** pour choisir le mode d'enregistrement **HQ**, **LP**, **SP** ou **EP**.
- Si vous vous trompez, vous pouvez revenir en arrière avec ◀ (curseur vers la gauche).



- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - Les données sont à présent mémorisées dans un bloc programmable.
- Pour terminer, appuyez sur **TIMER**.
 - Vérifiez que vous avez inséré un disque non doté de protection contre l'enregistrement. Dans le cas contraire (disque verrouillé), l'enregistrement sera refusé.
- Mettez l'appareil hors tension avec la touche **STANDBY/ON**.

Programmation avec 'NEXTVIEW Link'

L'enregistreur de DVD est doté de la fonction 'NEXTVIEW Link'. Si votre téléviseur est également muni de cette fonction, vous pouvez repérer sur le téléviseur les émissions que vous souhaitez programmer. Ces programmes seront automatiquement transmis à un bloc programmable sur l'enregistreur de DVD. Si vous effacez les repères de programmation sur le téléviseur, le bloc correspondant sera également effacé sur l'enregistreur de DVD. Pour un complément d'informations, lisez le mode d'emploi de votre téléviseur.

Réglage incorrect de la minuterie

Les messages d'avertissement suivants peuvent s'afficher au menu de la minuterie :

Collision

Le programme à enregistrer empiète sur un autre programme également à enregistrer.

Solution:

- Ignorez en appuyant sur **TIMER**. Le programme dont l'heure de début précède sera entièrement enregistré avant que le programme successif ne commence.
- Éditez une minuterie (ou les deux).
- Effacez l'un des programmes à enregistrer.

Entrez le numéro de programme svp

Le système ShowView ne reconnaît pas l'émetteur de télévision.

Solution:

- Sélectionnez le numéro de programme souhaité (nom du programme) à l'aide des touches ◀ ou ▶ (curseur gauche/droite).
- Confirmez avec **OK**.

Code ShowView faux

Vous avez composé un numéro ShowView ou une date incorrects.

Solution:

- Retapez ces données ou terminez en appuyant sur **TIMER**.

Programmation week-end impos.

La date n'a pas été introduite correctement. La programmation quotidienne peut uniquement être utilisée pour les enregistrements à effectuer entre le lundi et le vendredi inclus.

Mémoire saturée

Tous les programmes d'enregistrement disponibles ont été utilisés.

Solution:

- Effacez l'un des programmes d'enregistrement.

Vérification ou modification d'un bloc programmable

- Appuyez sur **TIMER** sur la télécommande.
- Sélectionnez '**Liste timer**' avec ▼ ou ▲ (curseur bas/haut).

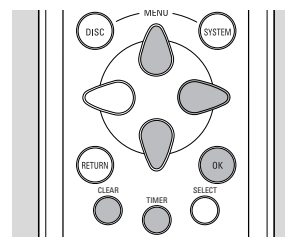


- Appuyez sur ▶ (curseur vers la droite).



- Sélectionnez le bloc programmable que vous souhaitez vérifier ou modifier à l'aide des touches ▼ ou ▲ (curseur bas/haut).
- Appuyez sur ▶ (curseur vers la droite).
- Sélectionnez les données que vous souhaitez vérifier ou modifier à l'aide des touches ◀ ou ▶ (curseur gauche/droite).
- Modifiez les données à l'aide des touches ▼ ou ▲ (curseur bas/haut) ou des touches numériques **0-9**.
- Confirmez avec **OK**.
- Pour terminer, appuyez sur **TIMER**.
- Mettez l'appareil hors tension en appuyant sur **STANDBY/ON**.


Effacement d'un bloc programmable




- Appuyez sur **TIMER** sur la télécommande.
- Sélectionnez '**Liste timer**' avec ▼ ou ▲ (curseur bas/haut).
- Appuyez sur ▶ (curseur vers la droite).
- Sélectionnez le bloc programmable que vous souhaitez effacer à l'aide des touches ▼ ou ▲ (curseur bas/haut).
- Appuyez sur **CLEAR**.
- Confirmez avec **OK**.
- Mettez l'appareil hors tension en appuyant sur **TIMER**.

Lecture d'un disque DVD-Vidéo préenregistré



Certains disques DVD sont fabriqués de telle sorte qu'ils nécessitent une utilisation spécifique ou qu'ils n'autorisent qu'une utilisation limitée pendant la lecture. Dans ces cas, il se peut que l'enregistreur ne réagisse pas à tous les ordres de fonctionnement. Si cela se produit, veuillez vous référer aux instructions figurant sur le boîtier du disque. L'indication  apparaissant sur l'écran du téléviseur signifie que l'enregistreur ou le disque n'autorisent pas l'utilisation.

- Insérez un disque DVD-Vidéo préenregistré.
 - Lorsque 'Reprise auto' est réglé sur 'Actif' (voir 'Réglages préférentiels'), la lecture reprend automatiquement depuis l'endroit où elle a été interrompue lors de la dernière lecture du disque.
 - Lorsque 'Reprise auto' est réglé sur 'Inactif', la lecture du disque reprend depuis le début. Vous pouvez toutefois reprendre la lecture depuis l'endroit où elle a été interrompue lors de la dernière lecture du disque, en appuyant sur ► **PLAY** lorsque  apparaît sur l'écran.
 - Le numéro du titre et celui du chapitre en cours de lecture apparaissent sur l'afficheur de l'enregistreur. La durée écoulée apparaît également.

Remarques :

- Les films DVD étant en général mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde, tous les lecteurs sont dotés d'un code de zone géographique et les disques peuvent avoir un code régional en option. Si vous insérez un disque doté d'un code de région différent de celui de votre enregistreur, vous verrez apparaître sur l'écran un message concernant le code de région. Le disque ne pourra pas être lu et vous devrez le retirer de l'appareil.



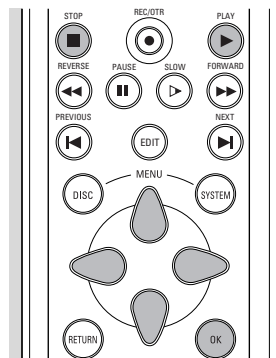
- Le code de zone géographique figure sur une étiquette à l'arrière de l'enregistreur.
- Ce code ne s'applique pas aux disques DVD enregistrables.

- Il se peut que le disque vous invite à sélectionner une option du menu. Si les sélections sont numérotées, appuyez sur la touche numérique appropriée ; dans le cas contraire, servez-vous des touches ▼ ▲ ► ◀ (curseur bas/haut/droite/gauche) pour mettre votre sélection en surbrillance et appuyez ensuite sur **OK**.

Remarque :

Pendant la lecture vous pouvez afficher le menu et y accéder en appuyant sur la touche **DISC MENU**.

- Pour cesser la lecture à n'importe quel moment, appuyez sur ■ **STOP**.
 - L'écran par défaut apparaît et donne des informations sur l'état actuel de l'enregistreur.



Lecture d'un disque (Super) CD-Vidéo



- Insérez un disque (Super) CD-Vidéo.
 - Lorsque 'Reprise auto' est réglé sur 'Actif' (voir 'Réglages préférentiels'), la lecture reprend automatiquement depuis l'endroit où elle a été interrompue lors de la dernière lecture du disque.
 - Il se peut que le disque vous invite à sélectionner une option du menu. Si les sélections sont numérotées, appuyez sur la touche numérique appropriée **0-9**.
- Pour cesser la lecture à n'importe quel moment, appuyez sur ■ **STOP**.
 - L'écran par défaut apparaît.


Lecture d'un disque DVD+RW

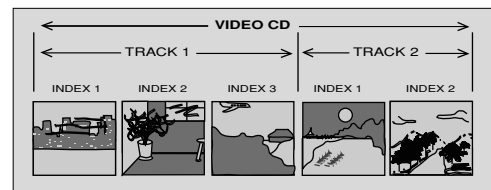
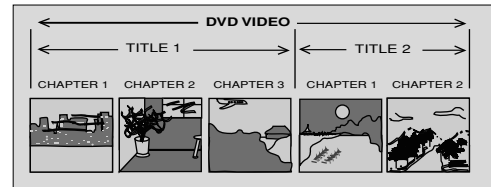


- Insérez un disque DVD+RW.
 - Si le disque inséré est protégé contre l'enregistrement, la lecture commence automatiquement, sinon l'écran d'images indexées apparaît.
- Appuyez sur ► **PLAY**.
 - La lecture débute automatiquement depuis l'endroit où elle a été interrompue lors de la dernière lecture ou du dernier enregistrement du disque. Si vous souhaitez commencer la lecture depuis le début du disque, vous pouvez le faire par le biais de l'écran d'images indexées (reportez-vous à la section 'Écran d'images indexées').
 - Si le disque est vierge, l'afficheur indique 'EMPTY DISC'.
- Vous pouvez atteindre le titre précédent ou suivant à l'aide de ◀ **PREVIOUS** et ▶ **NEXT**.
- Pour cesser la lecture à n'importe quel moment, appuyez sur ■ **STOP**.
 - Vous revenez alors à l'écran d'images indexées.

- Appuyez sur **T/C**.
- Appuyez sur ▶ **NEXT** pendant la lecture pour passer au titre suivant.
- Appuyez sur ◀ **PREVIOUS** pendant la lecture pour revenir au début du titre en cours. Appuyez brièvement deux fois sur ◀ **PREVIOUS** pour revenir au titre précédent.
- Pour accéder directement à un titre ou à une page, composez leur numéro à l'aide des touches numériques **0-9**.

Remarques :

- Si ce numéro comporte plusieurs chiffres, composez-le en enchaînant rapidement les pressions sur les touches correspondantes.
- Si la barre de menus du système apparaît à l'écran, veillez à sélectionner l'icône .



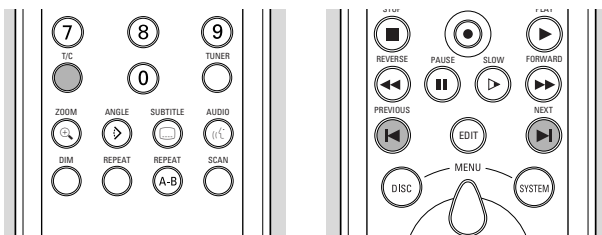
Fonctions générales



Remarque : Sauf indication contraire, toutes les opérations décrites sont effectuées depuis la télécommande. Un certain nombre d'opérations peut également être effectué à l'écran par le biais de la barre de menus du système. (voir 'Utilisation de la barre de menus'.)

Passage à un autre titre ou à une autre page

Lorsqu'un disque comporte plus d'un titre ou d'une page, vous pouvez passer d'un titre à l'autre comme suit:




Passage à un autre chapitre/index

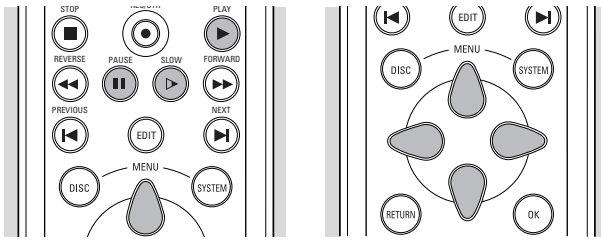
Lorsque le titre d'un disque comporte plus d'un chapitre ou qu'une page contient plus d'un index, vous pouvez vous déplacer d'un chapitre/index à l'autre de la façon suivante :

- Appuyez sur ▶ **NEXT** pendant la lecture pour sélectionner le chapitre/l'index suivant.
- Appuyez sur ◀ **PREVIOUS** pendant la lecture pour revenir au début du chapitre/de l'index en cours. Appuyez brièvement deux fois sur ◀ **PREVIOUS** pour revenir au chapitre/à l'index précédent.
- Pour accéder directement à n'importe quel chapitre ou index, composez leur numéro à l'aide des touches numériques **0-9**.

Remarques :

- Si ce numéro comporte plusieurs chiffres, composez-le en enchaînant rapidement les pressions sur les touches correspondantes.
- Si la barre de menus du système apparaît à l'écran, veillez à sélectionner l'icône .

Ralenti



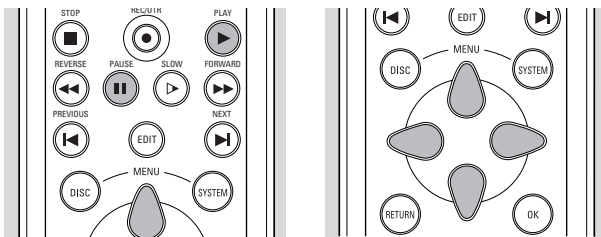
- Sélectionnez **SLOW** (Ralenti) dans la barre de menus du système.
- Servez-vous de la touche **DOWN** (curseur vers le bas) pour entrer dans le menu correspondant.
 - L'enregistreur commute à présent en mode Pause.



- Servez-vous des touches **LEFT**/**RIGHT** (curseur vers la gauche/droite) pour sélectionner la vitesse souhaitée: **-1**, **-1/2**, **-1/4** ou **-1/8** (en arrière); **1/8**, **1/4**, **1/2** ou **1** (en avant).
- Sélectionnez **1** pour rétablir la vitesse normale de lecture.
- Si vous appuyez sur **PAUSE**, la vitesse est définie à 0.
- Pour quitter le mode Ralenti, appuyez sur **PLAY**.
- Appuyez sur **UP** (curseur vers le haut) pour faire disparaître le menu Ralenti.

Vous pouvez également sélectionner les vitesses du mode Ralenti à l'aide de la touche **SLOW** de la télécommande.

Arrêt sur image et lecture image par image



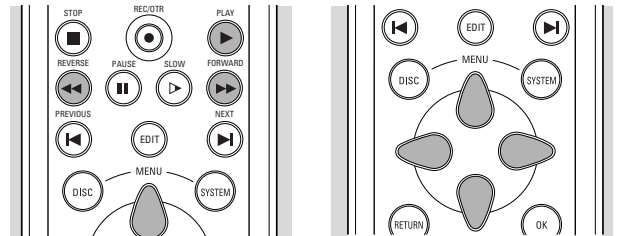
- Sélectionnez **IMAGE** (image par image) dans la barre de menus du système.
- Servez-vous de la touche **DOWN** (curseur vers le bas) pour entrer dans le menu correspondant.
 - L'enregistreur commute à présent en mode Pause.



- Servez-vous des touches **LEFT**/**RIGHT** (curseur vers la gauche/droite) pour sélectionner l'image précédente ou suivante.
- Pour quitter le mode Image par image, appuyez sur **PLAY**.
- Pour quitter le menu image par image, appuyez sur **UP** (curseur vers le haut).

Vous pouvez également passer aux images suivantes en appuyant plusieurs fois sur la touche **PAUSE** de la télécommande.

Recherche



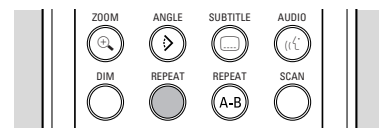
- Sélectionnez **FAST** (Accéléré) dans la barre de menus du système.
- Servez-vous de la touche **DOWN** (curseur vers le bas) pour entrer dans le menu correspondant.



- Servez-vous des touches **LEFT**/**RIGHT** (curseur vers la gauche/droite) pour sélectionner la vitesse souhaitée: **-32**, **-8** ou **-4** (en arrière); **4**, **8** ou **32** (en avant).
- Sélectionnez **1** pour rétablir la vitesse normale de lecture.
- Pour quitter le mode Accéléré, appuyez sur **PLAY**.
- Appuyez sur **UP** (curseur vers le haut) pour faire disparaître le menu Accéléré.

Pour procéder à la recherche en avant ou en arrière à différentes vitesses, vous pouvez également utiliser les touches **REVERSE** ou **FORWARD** de la télécommande.

Répétition



Disques DVD – Répétition du chapitre/titre/disque

- Pour reprendre la lecture du chapitre en cours, appuyez sur la touche **REPEAT**.
 - **chapter** apparaît à l'écran.
- Pour répéter le titre en cours de lecture, appuyez une deuxième fois sur **REPEAT**.
 - **title** apparaît à l'écran.
- Pour répéter la lecture de la totalité du disque, appuyez une troisième fois sur **REPEAT**.
 - **repeat** apparaît à l'écran.
- Pour quitter le mode de répétition, appuyez une quatrième fois sur **REPEAT**.

CD-Vidéo - Répétition de la plage/du disque

- Pour reprendre la lecture de la plage en cours, appuyez sur **REPEAT**.

➤  apparaît à l'écran.

- Pour répéter la totalité du disque, appuyez une deuxième fois sur **REPEAT**.

➤  apparaît à l'écran.

- Pour quitter le mode de répétition, appuyez une troisième fois sur **REPEAT**.

Répétition A-B




Pour répéter une séquence d'un titre ou la lire en boucle:

- Appuyez sur **REPEAT A-B** au point de départ choisi;

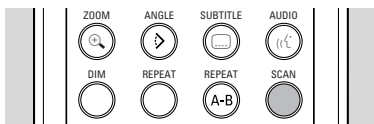
➤  apparaît à l'écran.

- Réappuyez sur **REPEAT A-B** au point final choisi;

➤  repeat apparaît à l'écran et la répétition de la séquence commence.

- Pour sortir de cette séquence, appuyez sur **REPEAT A-B**.

Exploration




Pour lire les 10 premières secondes de chaque chapitre ou index d'un disque:

- Appuyez sur **SCAN**.
- Pour continuer la lecture du chapitre ou de l'index choisi, réappuyez sur **SCAN** ou appuyez sur ► **PLAY**.

Recherche par l'heure

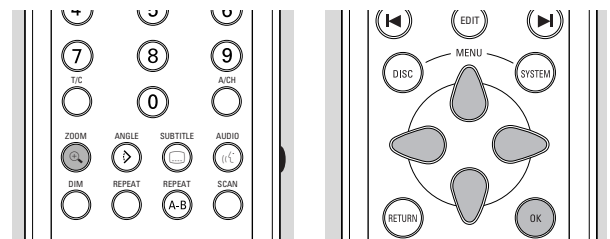
La fonction de recherche par l'heure vous permet de commencer la lecture du disque à n'importe quel moment.

- Sélectionnez  (recherche par l'heure) dans la barre de menus du système.
- Appuyez sur ▼ (curseur vers le bas).
 - L'enregistreur commute à présent en mode Pause.
 - Une boîte d'entrée de l'heure apparaît sur l'écran et indique la durée de lecture écoulée du disque en cours.




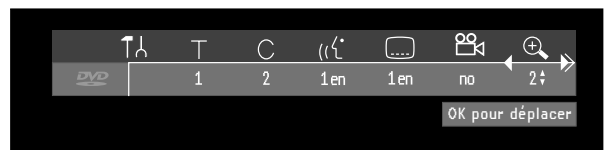
- Servez-vous des touches numériques **0-9** pour composer l'heure de début souhaitée. Introduisez dans la boîte les heures, les minutes et les secondes.
 - Chaque fois qu'un élément est introduit, l'élément suivant est mis en surbrillance.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer l'heure de début.
 - La boîte d'entrée de l'heure disparaît et la lecture débute à l'heure sélectionnée.


Zoom



La fonction de zoom permet d'agrandir l'image vidéo et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

- Sélectionnez  Zoom dans la barre de menus du système.
- Appuyez sur ▼▲ (curseur bas/haut) pour activer la fonction de zoom et sélectionnez le coefficient de zoom souhaité : 1.33, 2 ou 4.
 - L'enregistreur commute en mode Pause.
 - Le coefficient choisi s'affiche au-dessous de l'icône de zoom dans la barre de menus du système et le message 'OK pour déplacer' apparaît sous cette barre.



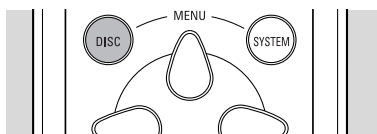
- L'image s'adapte selon le coefficient choisi.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.
 - Les icônes de panoramique s'affichent: ▼▲►◀ (curseur bas/haut/droite/gauche) et **OK**.
- Utilisez les touches ▼▲►◀ (curseur bas/haut/droite/gauche) pour le panoramique sur tout l'écran.
- Si vous appuyez sur **OK**, seul le gros plan sera affiché à l'écran.
- Si vous souhaitez effectuer un zoom à n'importe quel moment, appuyez sur  Zoom et sélectionnez le coefficient de zoom souhaité, comme décrit ci-dessus.
- Pour quitter le mode Zoom, appuyez sur ► **PLAY**.

Fonctions spéciales des disques DVD-Vidéo

Menus figurant sur le disque

Il est possible d'inclure sur le disque des menus de sélection pour les titres et les chapitres. La fonction de menu du DVD vous permet d'effectuer des choix à partir de ces menus. Appuyez sur la touche chiffrée appropriée ou utilisez les touches ▼▲▶◀ (curseur bas/haut/droite/gauche) pour mettre votre sélection en surbrillance et appuyez sur **OK**.

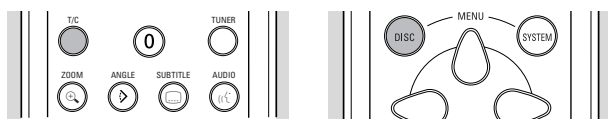
Menus des titres



- Appuyez sur **DISC MENU**.
 - ▶ Si le titre en cours est doté d'un menu, ce dernier apparaît à l'écran. Dans le cas contraire, le menu du disque est affiché.
- Le menu peut mentionner les angles de caméra, les langues de doublage et de sous-titres, ainsi que les chapitres du titre concernée.
- Pour quitter le menu du titre, réappuyez sur **DISC MENU**.

Remarque: La plupart des disques DVD ne sont pas assortis de menus séparés pour le disque et les titres, mais ne comportent qu'un seul menu du disque.

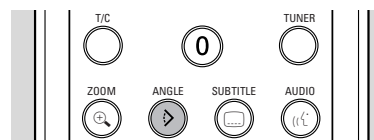
Menu du disque



- Appuyez sur **T/C**, puis sur **DISC MENU**.
 - ▶ Le menu du disque s'affiche.
- Pour quitter le menu du disque, réappuyez sur **DISC MENU**.

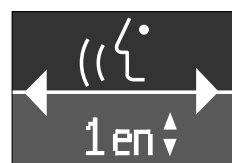
Angle de caméra

Si le disque comporte des séquences enregistrées à partir d'angles de caméra différents, une icône spéciale apparaît et propose le nombre d'angles disponibles, ainsi que l'angle actuellement présenté. Vous pouvez alors, si vous le désirez, changer l'angle de la caméra.

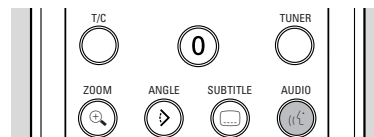


- Utilisez les touches ▼▲ pour sélectionner l'angle souhaité dans l'icône des angles.
- Pour choisir directement l'angle voulu, entrez le chiffre correspondant au moyen des touches numériques **0-9**.
 - ▶ Après un court instant, la lecture se poursuit sous l'angle choisi. L'icône reste affichée tant que les différentes possibilités n'ont pas été épuisées.

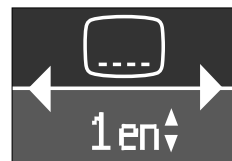
Modification de la langue de doublage



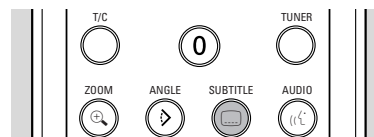
- Sélectionnez ((🔊)) (langue de doublage) dans la barre de menus du système.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche ((🔊)) **AUDIO** ou sur ▼▲ (curseur bas/haut) pour passer en revue les différentes langues.
- Vous pouvez obtenir la langue voulue en tapant directement le numéro correspondant au moyen des touches numériques **0-9**.



Langue des sous-titres

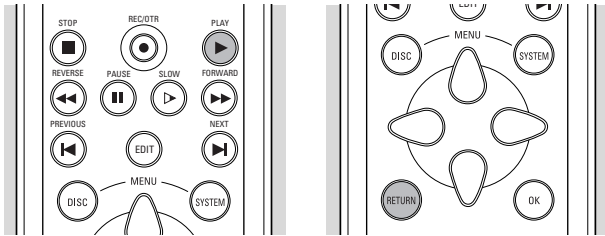


- Sélectionnez (☐) (langue des sous-titres) dans la barre de menus du système.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche (☐) **SUBTITLE** ou sur ▼▲ (curseur bas/haut) pour passer en revue les différentes langues des sous-titres ou désactiver cette fonction.
- Vous pouvez obtenir la langue voulue en tapant directement le numéro correspondant au moyen des touches numériques **0-9**.



Fonctions spéciales des disques CD-Vidéo

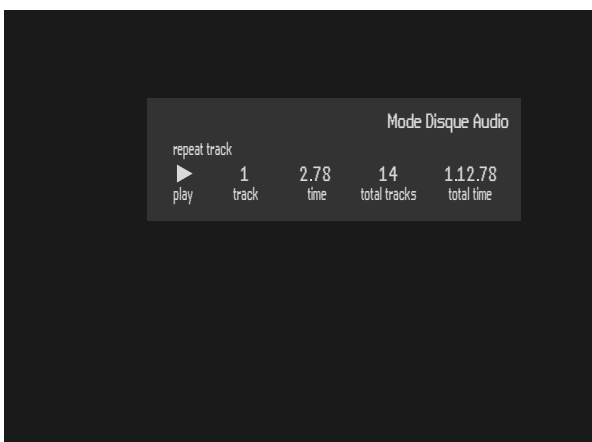
Contrôle de lecture (PBC)



- Assurez-vous que la fonction PBC est **Actif**. Reportez-vous à ce sujet à la section 'Réglages préférentiels' - 'Réglages des fonctions'.
- Insérez un (Super) CD-Vidéo doté de la fonction PBC et appuyez sur ► **PLAY**.
 - Le menu PBC apparaît à l'écran.
- Parcourez le menu avec les touches indiquées sur l'écran du téléviseur jusqu'à ce que la lecture de votre passage choisi débute. Si un menu PBC comprend une liste de titres, vous pouvez sélectionner un titre directement.
- Faites votre choix à l'aide des touches numériques **0-9**.
- Appuyez sur **RETURN** pour revenir au menu précédent.

Lecture d'un disque CD audio

- Insérez le disque.
 - Dès que le disque est inséré dans l'appareil, la lecture débute automatiquement.
 - Si le téléviseur est sous tension, l'écran CD audio apparaît.
 - Pendant la lecture, le numéro de la plage en cours accompagné de la durée de lecture écoulée apparaissent à l'écran et sur l'afficheur de l'enregistreur.

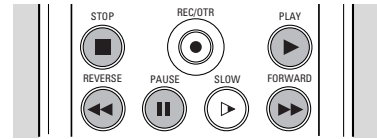


- Pour arrêter la lecture à n'importe quel moment, appuyez sur ■ **STOP**.
 - Le nombre de plages ainsi que la durée de lecture totale apparaissent à l'écran et sur l'afficheur de l'enregistreur.

Pause

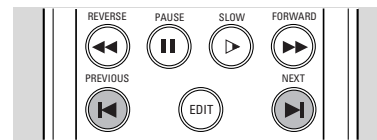
- Appuyez sur **II PAUSE** pendant la lecture.
- Pour revenir à la lecture, appuyez sur ► **PLAY**.

Recherche

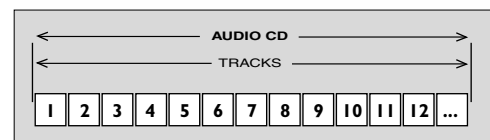


- Pour procéder à une recherche vers l'avant ou l'arrière sur le disque à quatre fois la vitesse normale, appuyez sur ◀◀ **REVERSE** ou ▶▶ **FORWARD** pendant la lecture.
 - La recherche commence.
- Pour passer à huit fois la vitesse normale, réappuyez sur ◀◀ **REVERSE** ou ▶▶ **FORWARD**.
 - La recherche est effectuée à huit fois la vitesse normale et le son est mis en sourdine.
- Pour revenir à quatre fois la vitesse normale, réappuyez sur ◀◀ **REVERSE** ou ▶▶ **FORWARD**.
- Si le téléviseur est sous tension, la vitesse et le sens de recherche apparaissent à l'écran chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ **REVERSE** ou ▶▶ **FORWARD**.
- Pour terminer la recherche, appuyez sur ► **PLAY** ou ■ **STOP**.

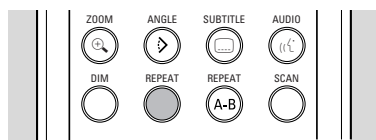
Passage à une autre plage



- Appuyez sur ► **NEXT** pendant la lecture pour passer à la plage suivante.
- Appuyez sur ◀ **PREVIOUS** pendant la lecture pour revenir au début de la plage en cours. Appuyez deux fois brièvement sur ◀ **PREVIOUS** pour revenir à la plage précédente.
- Pour passer directement à une plage quelconque, introduisez le numéro de la plage à l'aide des touches numériques **0-9**.

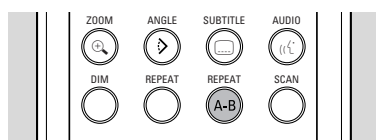


Répétition de plage/disque



- Pour reprendre la lecture de la plage en cours, appuyez sur **REPEAT**.
➤ **Repeat track** apparaît à l'écran.
- Pour répéter la lecture de la totalité du disque, appuyez une deuxième fois sur **REPEAT**.
➤ **Repeat disc** apparaît à l'écran.
- Pour quitter ce mode, appuyez une troisième fois sur **REPEAT**.

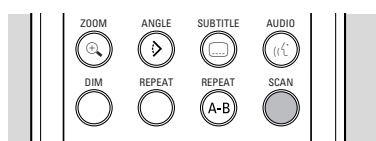
Répétition A-B



Pour répéter une séquence ou la lire en boucle :

- Appuyez sur **REPEAT A-B** au point de départ choisi;
➤ **Repeat A** apparaît à l'écran.
- Réappuyez sur **REPEAT A-B** au point final choisi;
➤ **Repeat A-B** apparaît sur l'afficheur et la répétition de la séquence commence.
- Pour sortir de cette séquence, appuyez encore une fois sur **REPEAT A-B**.

Exploration



Pour lire les 10 premières secondes de chaque plage du disque:

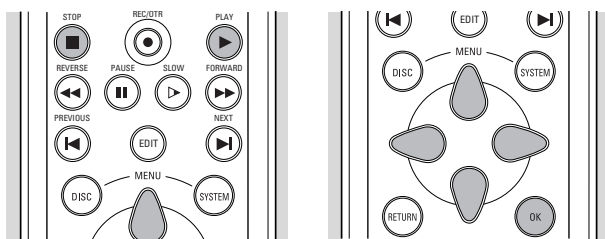
- Appuyez sur **SCAN**.
- Pour continuer la lecture de la plage choisie, réappuyez sur **SCAN** ou appuyez sur ► **PLAY**.




Contrôle de l'accès

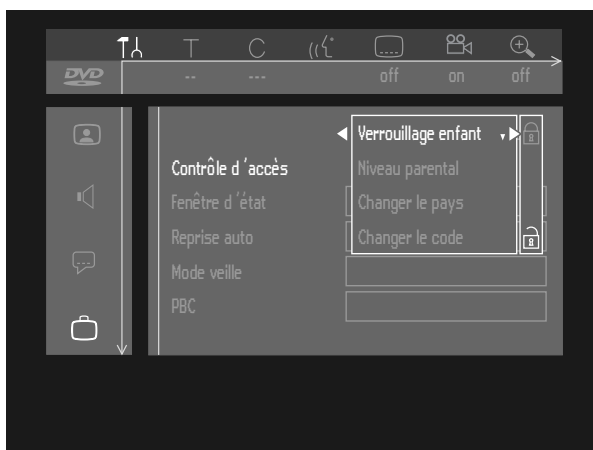
Verrouillage enfants (disques DVD et CD-Vidéo)



Lorsque vous activez cette fonction, seuls les disques autorisés pourront être lus sans devoir introduire le code secret. La mémoire de l'enregistreur permet de stocker une liste de 50 titres autorisés ('Tous publics'). Un disque est intégré à la liste lorsque l'option 'Lecture toujours autorisée' est sélectionnée dans la boîte de dialogue 'Protection enfants'. Chaque fois qu'un disque tous publics est lu, il est placé en tête de liste. Dès que la liste est saturée et qu'un nouveau disque est ajouté, le disque se trouvant au bas de la liste en est retiré.

Activation/Désactivation du verrouillage enfants



- Sélectionnez **Contrôle d'accès** dans le menu des fonctions  à l'aide des touches **▼▲** (curseur bas/haut) et appuyez sur **▶** (curseur vers la droite).
- Composez un code secret à 4 chiffres de votre choix, à l'aide des touches numériques **0-9**.
- Composez ce code une seconde fois.
- Déplacez le curseur sur **Verrouillage enfant** à l'aide des touches **▼▲** (curseur bas/haut).
- Déplacez le curseur sur  /  avec la touche **▶** (curseur vers la droite).



- Sélectionnez  avec les touches **▼▲** (curseur bas/haut).
- Appuyez sur **OK** ou sur **◀** (curseur vers la gauche) pour confirmer, puis appuyez sur **SYSTEM MENU** pour sortir du menu.
 - À présent, les disques non autorisés ne seront pas lus, à moins que le code à 4 chiffres soit composé.
- Sélectionnez  pour désactiver le verrouillage enfants.

Remarque : Il est nécessaire de reconfirmer le code secret à 4 chiffres lorsque le code est composé pour la première fois (voir ci-dessus) ;

le code est modifié (reportez-vous au paragraphe 'Modification du code à 4 chiffres') ;

le code est supprimé (reportez-vous au paragraphe 'Modification du code à 4 chiffres') ;

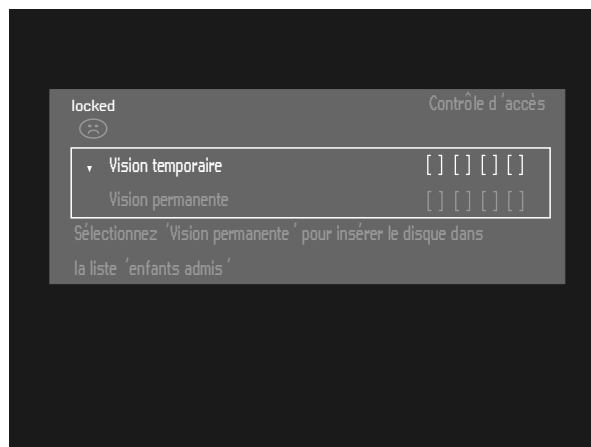
les deux fonctions de verrouillage enfants et de contrôle parental sont désactivées et que le code est demandé.

Autorisation des disques lorsque la fonction verrouillage enfants est activée



- Insérez le disque.
 - La boîte de dialogue 'Protection enfants' apparaît. L'appareil vous demande d'entrer votre code secret pour '**Vision temporaire**' ou '**Vision permanente**'. Si vous sélectionnez '**Vision temporaire**', le disque pourra être lu tant qu'il n'est pas retiré de l'enregistreur et que ce dernier reste sous tension. Si vous sélectionnez '**Vision permanente**', la lecture du disque sera classée 'tous publics' (donc autorisée) et le disque pourra être lu même si la fonction de verrouillage enfants est activée.

Remarque : Les disques DVD double face peuvent comporter un code d'identification différent pour chaque face. Pour pouvoir considérer le disque comme 'tous publics', il faut en autoriser chaque face.

Les disques CD-Vidéo en plusieurs volumes peuvent comporter un code d'identification différent pour chaque volume. Pour considérer l'ensemble comme 'tous publics', il faut autoriser chaque volume.



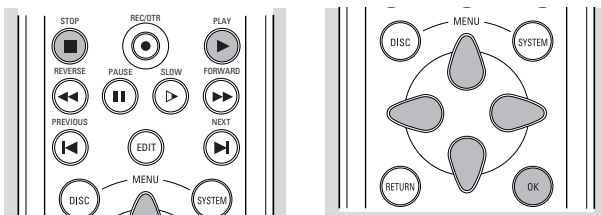
Sécurisation des disques

- Insérez le disque.
 - La lecture commence automatiquement.
- Appuyez sur **■ STOP** pendant que l'icône  s'affiche.
 - L'icône  apparaît pour indiquer que le disque n'est plus protégé, c'est-à-dire qu'il n'est plus classé 'tous publics'.

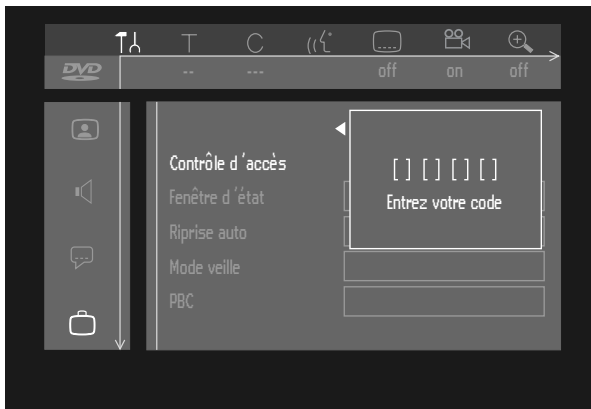
Niveau parental (DVD-Vidéo uniquement)

Les films sur disques DVD préenregistrés peuvent présenter des scènes non adaptées aux enfants. C'est la raison pour laquelle ces disques peuvent comporter des informations de type 'Contrôle parental' concernant la totalité du disque ou certaines scènes seulement. Ces scènes sont classées de 1 à 8 et des scènes de substitution, plus appropriées, sont prévues sur le disque. Le classement dépend du pays. La fonction 'Contrôle parental' vous permet d'empêcher vos enfants de voir certains films ou de leur montrer des films avec des scènes de substitution.

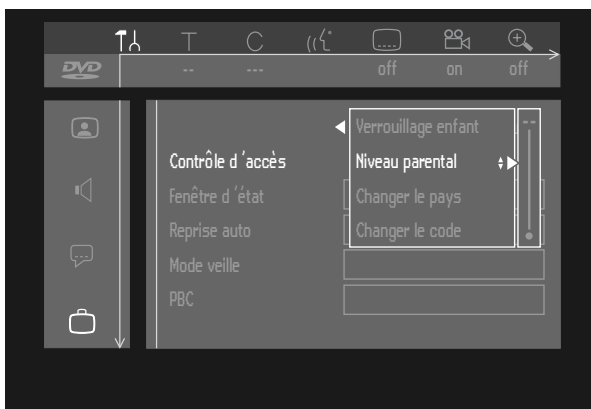
Activation/Désactivation du contrôle parental



- Sélectionnez **Contrôle d'accès** dans le menu des fonctions à l'aide des touches ▼▲ (curseur bas/haut) et appuyez sur ► (curseur vers la droite).



- Composez votre code secret à 4 chiffres à l'aide des touches numériques 0-9. Si nécessaire, réintroduisez ce code.
- Déplacez le curseur sur **Niveau parental** avec les touches ▼▲ (curseur bas/haut).
- Amenez le curseur sur la barre de Réglage du niveau avec la touche ► (curseur vers la droite).



- Utilisez ensuite les touches ▼▲ (curseur bas/haut) ou les touches numériques 0-9 de la télécommande pour sélectionner le classement allant de 1 à 8 pour le disque inséré.

Degré 0 ('-' s'affiche):

Le contrôle parental n'est pas activé. Le disque sera lu dans sa totalité.

Degrés 1 à 8 (1 = tous publics - 8 = adultes seulement):

Le disque comporte des scènes non adaptées aux enfants. Si vous choisissez un degré déterminé sur l'enregistreur, toutes les scènes dotées du même degré ou d'un degré inférieur seront lues. Les scènes dotées d'un degré supérieur ne seront pas lues, à moins que des scènes de substitution ne soient prévues sur le disque. Les scènes de substitution doivent avoir le même degré, ou un degré inférieur. Si l'appareil ne trouve aucune scène de substitution, il interrompt la lecture et demande de composer le code à 4 chiffres.

- Appuyez sur **OK** ou ◀ (curseur vers la gauche) pour confirmer, puis appuyez sur **SYSTEM MENU** pour sortir du menu.

Pays

- Sélectionnez **Contrôle d'accès** dans le menu des fonctions à l'aide des touches ▼▲ (curseur bas/haut) et appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Composez votre code secret à 4 chiffres.
- Déplacez le curseur sur **Changer le pays** avec la touche ▼ (curseur vers la bas).
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Sélectionnez un pays avec les touches ▼▲ (curseur bas/haut).
- Appuyez sur **OK** ou sur ◀ (curseur vers la gauche) pour confirmer, puis appuyez sur **SYSTEM MENU** pour sortir du menu.

Modification du code à 4 chiffres

- Sélectionnez **Contrôle d'accès** dans le menu des fonctions à l'aide des touches ▼▲ (curseur bas/haut) et appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Composez l'ancien code.
- Déplacez le curseur sur **Changer le code** avec la touche ▼ (curseur vers la bas).
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Composez le nouveau code secret à 4 chiffres.
- Retapez ce code et reconfirmez avec **OK**.
- Appuyez sur **SYSTEM MENU** pour sortir du menu.

Remarque : Si vous avez oublié votre code, vous pouvez l'effacer en appuyant quatre fois sur ■ STOP dans la boîte de dialogue relative au code secret de la fonction de contrôle d'accès et en quittant le menu avec OK. Le contrôle de l'accès est alors désactivé. Vous pouvez ensuite introduire un nouveau code comme indiqué plus haut.

Gestion du contenu du disque

Réglages concernant les titres

Il est possible de modifier les réglages par défaut de chaque titre du disque et de choisir vos réglages préférentiels dans le menu Title Settings (Réglages concernant les titres).

Modification du nom du titre

- Sélectionnez le titre souhaité dans l'écran d'images indexées à l'aide de ▼▲ (curseur bas/haut).
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite) pour accéder à ce menu.



- Composez un nouveau nom. Un nom peut comporter 64 caractères au maximum.
- Utilisez les touches ◀▶ (curseur gauche/droite) pour vous déplacer dans les caractères. Les touches ▼▲ (curseur bas/haut) servent à modifier ces caractères.
- Utilisez **SELECT** pour commuter entre les caractères en majuscule et minuscule.
- Confirmez en appuyant sur **OK**.

Lecture de la totalité d'un titre

- Sélectionnez le titre souhaité dans l'écran d'images indexées à l'aide de ▼▲ (curseur bas/haut).
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite) pour accéder à ce menu.
- Sélectionnez 'Lire tout le titre'. Lorsque cette option est sélectionnée, le titre sera lu dans sa totalité, y compris les chapitres cachés. Suivez les instructions à l'écran.

Effacement d'un titre

Pour effacer un titre, il suffit d'effectuer un nouvel enregistrement par dessus, mais si vous souhaitez effacer instantanément la totalité du titre, suivez les étapes suivantes:

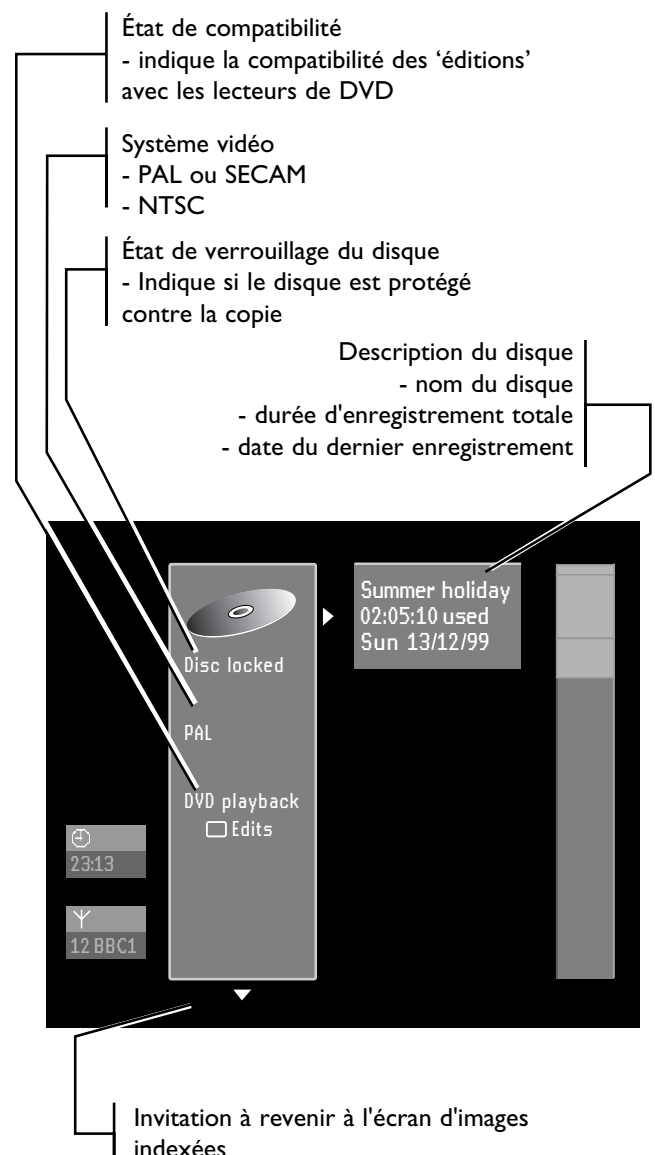
- Sélectionnez le titre souhaité dans l'écran d'images indexées à l'aide de ▼▲ (curseur bas/haut).
- Appuyez sur ► (curseur vers la droite) pour accéder à ce menu.
- Sélectionnez 'Effacer ce titre'.
 - Les messages 'Vous allez ainsi effacer entièrement ce titre', 'Appuyez sur OK pour confirmer' apparaissent à l'écran.

- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
 - 'Effacement du titre...' s'affiche tant que l'opération n'est pas terminée.
 - Dès que le titre est effacé, l'écran d'images indexées indiquera un espace blanc à la place du titre. Si un espace blanc se trouvait devant ou derrière ce titre, ces deux espaces pourront être combinés en un seul. Les espaces d'une durée inférieure à une minute ne seront pas affichés.

Écran d'informations relatives au disque

- Lorsque l'écran d'images indexées apparaît, appuyez sur ■ **STOP** ou maintenez la touche ◀ **PREVIOUS** enfoncée pendant environ deux secondes.
 - Vous vous trouvez à présent sur le Titre 1.
- Appuyez sur ▲ (curseur vers le haut).
 - Vous accédez ensuite à l'écran d'informations relatives au disque.
- Appuyez sur ▼ (curseur vers le bas) pour quitter cet écran.

L'écran d'informations relatives au disque comporte les informations suivantes:



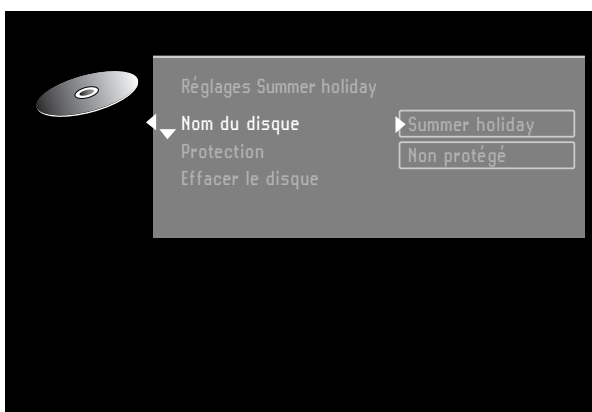
Réglages concernant le disque

Les réglages peuvent être modifiés pour chaque disque en fonction de vos préférences dans le menu Disc Settings (Réglages concernant le disque).

- Appuyez sur ► (curseur vers la droite) dans l'écran d'informations relatives au disque.
 - Vous aurez alors accès au menu 'Disc Settings'.

Modification du nom du disque

- Appuyez sur ► (curseur vers la droite) dans l'écran d'informations relatives au disque.
 - Vous aurez alors accès au menu 'Disc Settings'.



- Composez un nouveau nom. Un nom peut comporter 64 caractères au maximum.
- Utilisez les touches ◀▶ (curseur gauche/droite) pour vous déplacer dans les caractères. Les touches ▼▲ (curseur bas/haut) servent à modifier ces caractères.
- Utilisez **SELECT** pour commuter entre les caractères en majuscule et minuscule.
- Confirmez en appuyant sur **OK**.

Protection des enregistrements

- Appuyez sur ► (curseur vers la droite) dans l'écran d'informations relatives au disque.
 - Vous aurez alors accès au menu 'Disc Settings'.
- Sélectionnez **Protection** et appuyez sur ► (curseur vers la droite).
- Sélectionnez '**Protégé**' à l'aide des touches ▼▲ (curseur bas/haut).
- Appuyez sur **OK** sur la télécommande pour confirmer.
 - Aucune autre modification ne pourra être apportée au disque.

Il ne sera pas non plus possible de modifier les données relatives au titre/disque, ni d'accéder au menu Edit.

➤ Pour toute édition ultérieure, il faudra d'abord réinitialiser la fonction Protection afin de ne plus protéger le disque.

Effacement d'un disque

- Appuyez sur ► (curseur vers la droite) dans l'écran d'informations relatives au disque.
 - Vous aurez alors accès au menu 'Disc Settings'.
- Sélectionnez '**Effacer le disque**' et appuyez sur **OK**.
 - Le message '**Vous allez ainsi effacer tous les titres**' apparaît à l'écran.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer ou sur ◀ (curseur vers la gauche) pour annuler.
 - '**Effacement du disque**' s'affiche tant que l'opération n'est pas terminée.
 - Dès que le disque est effacé, l'écran d'images indexées indiquera un espace blanc sur le disque.

Rendre vos 'éditions' compatibles avec le DVD

Si vous avez édité un ou plusieurs titres (voir la section 'Sélection des scènes favorites'), ces derniers pourront être lus sur votre enregistreur de DVD, mais un lecteur de DVD lira peut-être les versions d'origine au lieu des 'éditions'. Vous pouvez préparer vos disques de manière à ce que le lecteur de DVD aussi puisse lire la version éditée.

- Si le menu affiche l'option '**Rendre les éditions compatibles**', sélectionnez-la. Dans le cas contraire, cela veut dire que le disque est déjà compatible et qu'aucune conversion n'est nécessaire.



- Appuyez sur **OK** sur la télécommande pour confirmer.
 - Les messages '**Il faudra ...**' et '**Appuyez sur OK pour confirmer**' apparaissent pour indiquer le temps que cette opération prendra.
- Appuyez sur **OK** sur la télécommande pour confirmer.
 - '**Réussi...**' ainsi qu'une barre de progression s'affichent tant que l'opération n'est pas terminée.

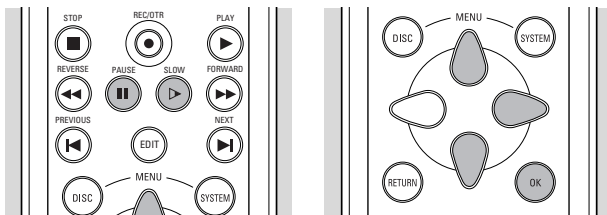
Sélection des scènes favorites

La touche **EDIT** sur la télécommande permet d'activer la sélection des scènes favorites (menu FSS) pour les fonctions d'édition. L'objectif principal de toute édition est d'améliorer l'accessibilité et le traitement de vos enregistrements. Ainsi, des scènes que vous ne souhaitez pas voir pendant la lecture (publicités dans un film, par exemple) peuvent être marquées comme étant des chapitres et être occultées. Pendant la lecture, vous verrez votre enregistrement d'un trait, sans ces chapitres occultés.

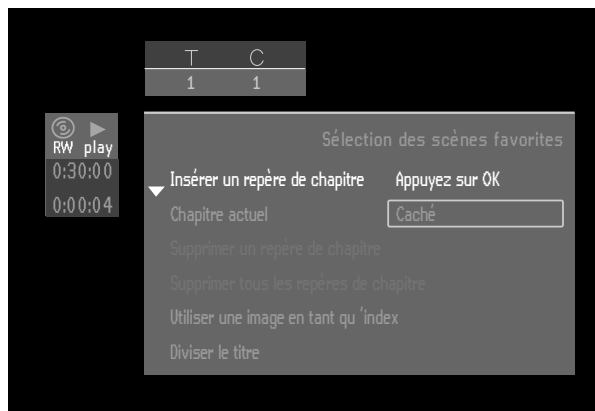
Remarque : il se peut que l'image soit figée pendant un bref instant entre les scènes.

Chaque titre comprend des chapitres. Le menu FSS permet d'occulter n'importe quel chapitre ou de le rendre à nouveau visible. Normalement, pendant l'enregistrement, des marqueurs de chapitre sont insérés automatiquement toutes les cinq ou six minutes (ce réglage peut être modifié dans le menu Réglages enregistrement). Dès que l'enregistrement est terminé, vous pouvez ajouter ou supprimer manuellement des marqueurs de chapitre à l'aide du menu FSS. Il est possible de supprimer les marqueurs de chapitres, qu'ils aient été insérés manuellement ou automatiquement.

Édition en mode lecture



- Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
 - L'image vidéo est recouverte par un menu d'édition transparent. Les informations relatives au titre et au chapitre apparaissent dans une boîte d'information en haut de l'écran.



- Utilisez les touches ▼ ou ▲ (curseur bas/haut) pour commuter entre les fonctions du menu:

Insérer un marqueur de chapitre

Pour insérer un marqueur de chapitre sur la position en cours de lecture du titre.

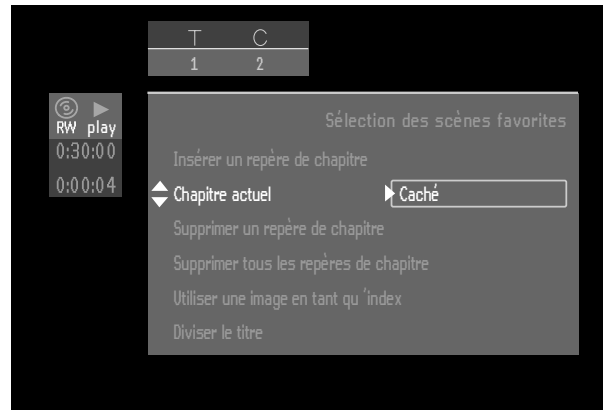
- Appuyez sur **OK** sur la télécommande afin d'insérer le marqueur.

Un titre peut comporter au maximum 99 marqueurs de chapitre.

Par disque peuvent figurer au maximum 254 marqueurs de chapitre. Dès que la limite est atteinte, le message '**trop de chapitres**' apparaît. Vous devrez alors en effacer quelques uns avant d'insérer de nouveaux marqueurs de chapitre.

Occulter des chapitres

Au départ, tous les chapitres sont visibles. Vous pouvez en occulter ou les rendre à nouveau visibles lors de la lecture. En mode Edit toutefois, les chapitres occultés apparaissent de manière estompée.



- Sélectionnez **Visible** ou **Caché** à l'aide de la touche ► (curseur vers la droite).
- Appuyez sur **OK** sur la télécommande pour confirmer.

Effacer un marqueur de chapitre

Pour effacer un marqueur au début du chapitre en cours.

- Appuyez sur **OK** sur la télécommande pour confirmer.
 - 'Suppression des repères' apparaît.

Effacer tous les marqueurs d'un titre

Pour effacer tous les marqueurs de chapitre (générés manuellement et automatiquement) pour le titre en cours.

- Appuyez sur **OK** sur la télécommande pour confirmer.
 - 'Suppression des repères' apparaît.

Choisir une image pour l'index

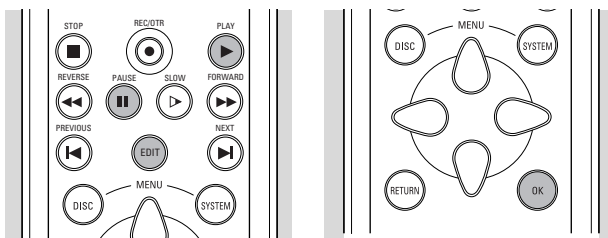
Pour utiliser l'image vidéo en cours comme image miniature à insérer dans l'écran d'images indexées pour représenter le titre en question.

- Vous pouvez utiliser **II PAUSE** et/ou ► **SLOW** afin de choisir avec précision l'image souhaitée.
- Appuyez sur **OK** sur la télécommande pour confirmer.
 - 'Actualisation du menu' apparaît à l'écran.

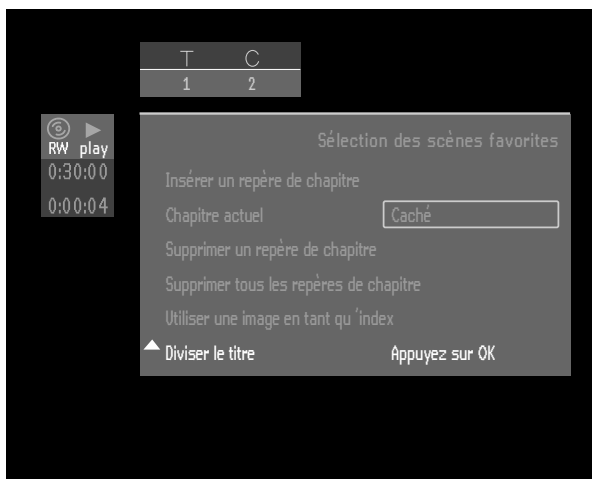
Après l'édition, la version modifiée d'un titre devient la version par défaut. Il est possible d'accéder à la version d'origine avec l'option '**Lire tout le titre**' dans le menu relatif aux réglages des titres. Il se peut toutefois que d'autres lecteurs de DVD lisent quand même la version d'origine. Afin de s'assurer que la version éditée sera lue par ces lecteurs, sélectionnez '**Rendre les éditions compatibles**' dans le menu concernant les réglages du disque.

Diviser un titre

Si vous souhaitez diviser un titre en deux titres distincts, procédez de la manière suivante:



- Dans l'écran d'images indexées, sélectionnez le titre que vous souhaitez diviser.
- Appuyez sur ► **PLAY**.
- Déplacez-vous à l'endroit où vous souhaitez diviser le titre et appuyez sur **II PAUSE**.
- Appuyez sur **EDIT**.
 - Le menu Sélection des scènes favorites s'affiche.
- Sélectionnez **Diviser le titre**.



- Appuyez sur **OK** sur la télécommande pour confirmer.
 - 'Division du titre...' apparaît tant que l'opération n'est pas terminée. Vous ne pouvez revenir sur cette opération de division.

L'écran d'images indexées présentera deux titres au lieu d'un seul. Ces deux titres auront le même nom. Si vous voulez changer le nom, vous pouvez intervenir dans le menu de réglage des titres. Pour l'un des deux titres obtenus, une nouvelle image d'index sera créée.

Si vous souhaitez diviser un titre en plusieurs titres, répétez la procédure ci-dessus.

Joindre un enregistrement



Si vous souhaitez annexer un enregistrement vidéo à un titre enregistré précédemment, suivez la procédure suivante:

- Dans l'écran d'images indexées, sélectionnez le titre que vous souhaitez joindre à un enregistrement vidéo.

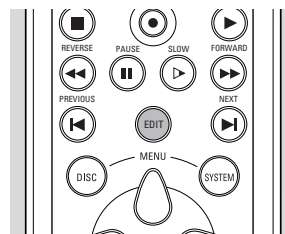
- Appuyez sur ► **PLAY**.
- À l'endroit où vous souhaitez joindre le titre, appuyez sur **II PAUSE**.
- Pour visualiser l'entrée vidéo, appuyez sur **TUNER**.
- Appuyez sur **RECORD** (sur l'enregistreur) ou sur **REC/OTR** (sur la télécommande).

L'enregistrement vidéo est à présent annexé depuis cet endroit. Le matériel vidéo présent au-delà de ce point sera effacé par un nouvel enregistrement (éventuellement les titres suivant le titre en cours).

Tout matériel vidéo restant non effacé, pouvant inclure la dernière partie du titre d'origine, est conservé. Vous pouvez accéder à ces titres à partir de l'écran d'images indexées.

Édition en mode enregistrement

- Appuyez sur la touche **EDIT** sur la télécommande pendant l'enregistrement.
 - Un marqueur de chapitre est inséré à la position en cours. Le message 'Insertion d'un repère' apparaît dans la fenêtre d'état en haut de l'écran. Chaque titre peut comporter au maximum 99 marqueurs de chapitre et pour chaque disque, ce nombre est de 254. Dès que la limite est atteinte, le message 'trop de chapitres' apparaît à l'écran. Vous devrez alors en effacer quelques uns avant d'insérer de nouveaux marqueurs de chapitre.



Remèdes en cas de panne

En cas de difficultés d'utilisation de l'enregistreur de DVD, veuillez tout d'abord consulter cette liste de points à vérifier. Il se peut qu'une chose simple vous ait échappé. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même le système car vous perdriez vos droits en matière de garantie. Recherchez le(s) symptôme(s) spécifique(s), puis effectuez uniquement les opérations énumérées ci-dessous pour y remédier.

Symptôme	Remède
L'enregistreur ne réagit pas à la télécommande	La télécommande peut être configurée pour un deuxième enregistreur de DVD. Maintenez simultanément enfoncées les touches SELECT + 1 pour revenir à l'enregistreur 1 de DVD. Orientez la télécommande directement vers le capteur situé en façade de l'enregistreur. Évitez tout obstacle pouvant interférer avec le trajet du signal. Vérifiez ou remplacez les piles.
Pas d'alimentation	Vérifiez que les deux fiches du câble d'alimentation sont connectées correctement. Vérifiez qu'il y a bien du courant à la prise secteur en y branchant un autre appareil.
Pas d'image	Vérifiez que le téléviseur est bien sous tension. Contrôlez le branchement vidéo.
Image déformée/Son déformé	Vérifiez que le disque ne comporte pas de traces de doigts et nettoyez-le avec un chiffon doux en partant du centre vers la périphérie. Parfois, une légère distorsion de l'image peut se produire. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
L'enregistreur ne lit pas les disques	Assurez-vous que l'étiquette du disque est orientée vers le haut et qu'un type de disque approprié a été inséré. Nettoyez le disque. Vérifiez si le disque est défectueux en essayant avec un autre disque. Assurez-vous que le code de région du disque correspond bien à celui de l'enregistreur (dans le cas de disques DVD préenregistrés uniquement). Reportez-vous à la section 'Lecture d'un disque DVD-Vidéo préenregistré'. Contrôlez si la fonction de verrouillage enfants est activée.
Pas de son	Vérifiez les branchements audio. Si vous utilisez un amplificateur HiFi, essayez une autre source sonore.
Son déformé de l'amplificateur HiFi	Vérifiez que les branchements audio ne sont pas effectués sur l'entrée phono de l'amplificateur. Assurez-vous que l'entrée analogique de l'amplificateur n'est pas connectée à la sortie numérique de l'enregistreur de DVD.
Image déformée ou image en noir et blanc avec les disques DVD ou CD-Vidéo	Le format du disque n'est pas compatible avec le standard du téléviseur (PAL/NTSC).
Absence de son par la sortie numérique	Vérifiez les branchements numériques. Vérifiez dans le menu des réglages que la sortie numérique est activée. Vérifiez que le format audio de la langue de doublage sélectionnée correspond aux possibilités de votre récepteur.

Les touches de l'enregistreur de DVD ne fonctionnent pas

Débranchez l'enregistreur de DVD du secteur et reconnectez-le ensuite. Si le problème persiste, vérifiez si la télécommande fonctionne. Dans l'affirmative, cela signifie que l'enregistreur se trouve probablement en mode démonstration. Déconnectez l'enregistreur du secteur et reconnectez-le ensuite tout en maintenant les touches ▲ **OPEN/CLOSE** et ■ **STOP** enfoncées.

L'enregistreur ne répond pas à toutes les commandes pendant la lecture

Certaines commandes ne sont pas autorisées par le disque. Consultez les instructions du disque.

Aucun nouveau titre ne peut être enregistré

Contrôlez si le nombre maximum de titres est atteint (le message: '**trop de titres**' s'affiche à l'écran). Dans ce cas, effacez un titre à proximité d'un espace blanc. Vérifiez que le disque n'est pas protégé contre la copie. Si tel est le cas, déverrouillez le disque dans le menu de réglages du disque (le message: '**Disque verrouillé**' apparaît à l'écran).

Deux langues se 'mélangent' lors de l'enregistrement à partir d'un magnétoscope stéréo

Lorsque le téléviseur ne détecte pas automatiquement le signal double langue, utilisez la balance audio gauche/droite du téléviseur pour amplifier l'une ou l'autre langue.

Le disque ne peut être effacé étant donné que l'écran d'images indexées n'est pas affiché

Ouvrez le tiroir en y laissant le disque inséré. Maintenez la touche **CLEAR** enfoncée pendant environ 5 secondes. Le tiroir se referme et le disque sera effacé.

L'écran d'images indexées ne s'affiche pas, mais les titres figurant sur le disque peuvent être lus

Retirez le disque, nettoyez-le et réinsérez-le. Sélectionnez 'Adapt disc format' (adaptation du format du disque). Reportez-vous à ce sujet à la section 'Réglages préférentiels' - 'Fonctions'.

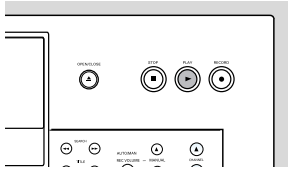
Le lecteur de DVD affiche l'écran d'index imagé mais ne réagit pas à la touche ► **PLAY**

Appuyez sur ■ **STOP** pour quitter cet écran et appuyez ensuite sur ► **PLAY**.

Programme de diagnostic

Si l'enregistreur reste défectueux, vous pouvez lancer son programme de diagnostic en procédant comme indiqué ci-après.

Instructions



- Débranchez le cordon d'alimentation de l'enregistreur.
- Appuyez sur la touche ► **PLAY** et maintenez-la enfoncée tout en rebranchant l'enregistreur.
 - Le message *BUSY* (en cours) ainsi qu'un compteur apparaissent sur l'afficheur. Ce compteur indique la fin du test dès qu'il atteint le chiffre zéro.
 - Après quelques minutes, le message *BUSY* est remplacé par *FAIL* ou *PASS* (réussi).
 - Le message *FAIL* indique que votre enregistreur est apparemment en panne et qu'il doit être réparé.
- Consultez votre revendeur ou le service clientèle de Philips afin de connaître l'atelier de réparation le plus proche. Vous trouverez le numéro de téléphone dans le livret de garantie.
- Le message *PASS* indique que votre enregistreur ne présente aucune panne manifeste. Dans ce cas, l'incident peut être provoqué par une interprétation erronée du mode d'emploi, par l'utilisation d'un disque non approprié ou par un branchement incorrect de l'enregistreur. Vous pouvez alors consulter votre revendeur ou le service clientèle de Philips pour une assistance complémentaire.
- Si le problème persiste, n'hésitez pas à faire appel au service clientèle de Philips.

Limites du système

Il se peut qu'un disque DVD+RW ne puisse être lu sur certains lecteurs de DVD-Vidéo.

Un disque DVD+RW vidéo enregistré sur un type différent ou une autre marque d'enregistreur peut être lu, mais éventuellement ne pas offrir toutes les fonctions généralement disponibles avec les disques DVD+RW, comme la barre à l'écran relative au disque, le menu de réglage du disque, le menu de réglage des titres et l'édition.

Reportez-vous à 'Adapt disc format' (adaptation du format du disque). Si le disque est protégé contre l'enregistrement, l'état ne peut être modifié.

Avec l'enregistrement manuel, l'enregistreur de DVD vous avertira avant d'adapter le format du disque ou de supprimer les données autres que vidéo. Toutefois, si vous effectuez un enregistrement avec minuterie, l'enregistreur de DVD devra toujours débiter l'enregistrement, à moins que le disque ne soit protégé contre l'enregistrement. Il se pourrait que les menus, les éditions et les autres données enregistrées avec un autre appareil (par exemple un ordinateur) soient perdus.

En raison du débit binaire variable, un plan du titre peut occuper davantage ou moins d'espace que le titre effacé par un nouvel enregistrement, même si la durée est la même. En conséquence, il se peut qu'une partie du titre d'origine soit encore présente ou qu'une partie du titre suivant soit perdue. L'écart maximum est de cinq minutes.

Après une coupure de courant pendant l'enregistrement, il se peut que l'écran d'images indexées ne corresponde plus exactement au contenu vidéo réel du disque. Il se peut que le dernier titre enregistré soit perdu.

Glossaire

Ce chapitre explique les termes, les abréviations et les acronymes les plus importants utilisés dans ce document.

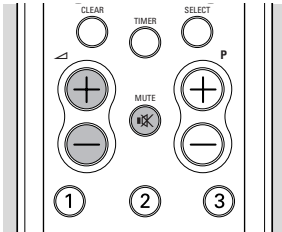
Terme	Explication
AC-3	Audio Coding 3, également connu comme Dolby Digital. Système de compression audio numérique multicanal mis au point par Dolby Labs.
A/V	Audio/Vidéo
Barre du disque	Représentation graphique du contenu d'un disque (DVD+RW).
Câble SCART	Câble péritélévision. Ce câble standard permet de connecter aisément plusieurs appareils audio-vidéo ainsi que les téléviseurs. Outre l'audio et la vidéo, il peut véhiculer des signaux de commande.
Chapitre	Partie d'un titre.
DTS	Digital Theater System. Format de compression audio multicanal à la pointe de la technique.
DV	Digital Video. Format de caméscope pour vidéo de grande qualité, à distinguer du MPEG. Il est converti en MPEG 2 Vidéo lorsqu'il est enregistré sur des disques DVD+RW.
DVD	Digital Versatile Disc
DVD+RW	DVD+ReWritable. Standard de disque utilisé par l'enregistreur de DVD.
EasyLink	Si votre téléviseur et votre enregistreur de DVD sont dotés de cette fonction, ils peuvent échanger des informations afin d'ajuster certains réglages en fonction l'un de l'autre, comme l'ordre des émetteurs de télévision ou autres réglages préférentiels.
Écran d'images indexées	Écran donnant un aperçu des disques DVD+RW, doté d'images représentant chacune un enregistrement.
i.LINK	Également connu sous le nom de 'FireWire' et 'IEEE 1394'. Câble permettant de véhiculer les signaux numériques de bande passante élevée, utilisés par les caméscopes Digital Video.
MPEG	Motion Picture Experts Group. Ensemble de systèmes de compression pour audio et vidéo numérique.
NEXTVIEW Link	Système permettant une programmation aisée de l'enregistreur de DVD par le biais du téléviseur. Voir également EasyLink.
Nicam	Système de réception du son TV stéréo numérique.
NTSC	Voir Système de télévision.
OSD	On-screen Display (réglages sur écran). 'Interface utilisateur' permettant de commander l'enregistreur de DVD par le biais du téléviseur.
OTR	One-Touch Recording (enregistrement avec une seule touche). Cette fonction vous permet d'activer aisément un enregistrement (en appuyant sur une seule touche) et de sélectionner l'heure de mise hors tension par paliers de 30 minutes.

PAL	Voir Système de télévision.
PBC	Contrôle de lecture. Fonction spéciale présente sur un CD-Vidéo 2.0 ou sur un Super CD-Vidéo autorisant une utilisation interactive.
PCM	Modulation par impulsions codées (MIC). Système de codage audio numérique.
PDC	Program Delivery Control (commande de début du programme)
Pointeur de disque	Flèche indiquant la position de lecture/enregistrement en cours sur le disque DVD+RW, présente sur la 'barre du disque'.
RVB	Rouge-vert-bleu. Connexion vidéo d'excellente qualité dans laquelle les composants rouge, vert et bleu d'un signal vidéo sont véhiculés au moyen de câbles séparés.
SECAM	Voir Système de télévision.
ShowView	Voir VideoPlus+. 'ShowView' est une marque de fabrique de Gemstar Development Group.
S-vidéo	Parfois également appelé S-VHS ou Super-VHS. Standard de connexion vidéo de grande qualité.
Système de télévision	Plusieurs systèmes permettent la transmission des signaux de télévision, par exemple PAL, PAL-I, PAL-BG, SECAM, SECAM-DK, NTSC, etc. Le système dépend du pays dans lequel le téléviseur est utilisé.
Titre	Nom donné à l'unité d'enregistrement sur le disque. De manière générale, un titre représente un enregistrement.
TruSurround	Système mis au point par SRS Labs, Inc., simulant la reproduction sonore multicanal par le biais d'une installation à deux voies.
VCD	Video Compact Disc = CD-Vidéo
VCR	Video Cassette Recorder = magnétoscope
ShowView	Système permettant de programmer aisément la minuterie de votre enregistreur de DVD en composant un code de 9 chiffres au maximum, figurant dans les guides de télévision. 'VideoPlus+' est une marque de fabrique de Gemstar Development Group.
VPS	Video Programming System (système de programmation vidéo)

Utilisation de la télécommande de l'enregistreur de DVD avec votre téléviseur

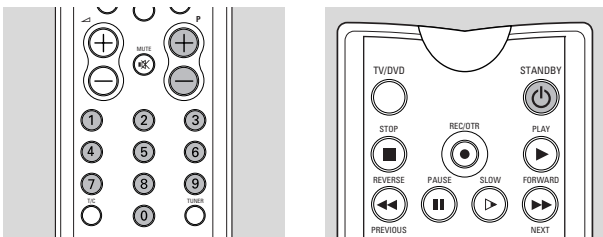
La télécommande de l'enregistreur de DVD peut transmettre des ordres aux téléviseurs de plusieurs marques.

Les touches suivantes pilotent en tous cas le téléviseur:



- ▲ + augmentation du volume du téléviseur
- ▼ - diminution du volume du téléviseur
- ✖ sourdine téléviseur

D'autres touches commandent normalement l'enregistreur de DVD, mais pilotent également le téléviseur si vous maintenez enfoncée la touche située sur le côté de la télécommande:

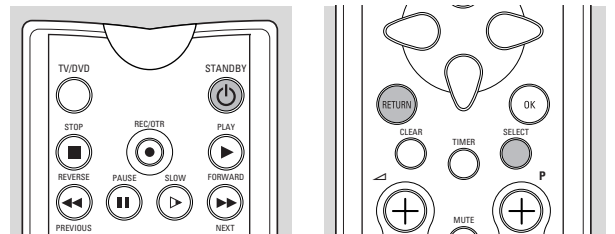


- P + numéro de programme TV suivant
- P - numéro de programme TV précédent
- 0 - 9 sélection de l'émetteur de télévision
- ⏻ commutation du téléviseur en mode veille

Si votre téléviseur ne réagit pas à la télécommande, vous pouvez la reprogrammer. Vous trouverez ci-dessous une liste de tous les codes de télécommande disponibles pour diverses marques de téléviseur. Pour reprogrammer votre télécommande, suivez la procédure suivante:

- Vérifiez le code d'installation pour votre téléviseur dans la liste ci-dessous.
- Appuyez simultanément sur les touches **RETURN** et **SELECT** et maintenez-les enfoncées pendant au moins 3 secondes.
- Relâchez ces touches.
- Composez dans les 30 secondes le code à trois chiffres correct, à l'aide des touches numériques **0-9**.
- Si le code sélectionné n'a aucune influence sur votre téléviseur ou si votre marque de téléviseur ne figure pas dans la liste, essayez les codes les uns après les autres.

Autre procédure:



- Mettez le téléviseur sous tension.
- Appuyez simultanément sur les touches **RETURN** et **SELECT** et maintenez-les enfoncées pendant au moins 3 secondes.
- Relâchez ces touches.
- Orientez la télécommande vers votre téléviseur.
- Appuyez sur la touche **STANDBY** et maintenez-la enfoncée.
 - Votre téléviseur se met hors tension dès que le code correct a été trouvé.
- Dès que le téléviseur se met hors tension, relâchez immédiatement la touche **STANDBY**.
 - La télécommande est à présent reprogrammée.
- Cette procédure complète peut prendre jusqu'à 2 minutes.

Codes d'installation relatifs à la télécommande en fonction de votre téléviseur

AOC.....	046, 057	Audiovox.....	119, 207, 478	Broksonic.....	263, 490	Craig.....	207
Acura.....	036	Autovox.....	233	Bush ..	064, 398, 245, 036, 063,	Crosley.....	081
Admiral.....	120, 490	BPL.....	309	.....	309, 321, 401	Crown	397, 036, 064, 066,
Adyson.....	244	BSR.....	321	CCE.....	064, 244	.....	207, 445
Aiko.....	119	BTC.....	245	CS Electronics.....	243	Crystal.....	458
Akai.....	057	Bang & Olufsen.....	592	CXC.....	207	Curtis Mathes... ..	087, 057, 066,
Akura.....	245, 291	Basic Line.....	036, 245	Candle.....	057, 083	.....	074, 078, 081, 083, 120,
Alaron.....	206, 243	Baur.....	064, 037, 581	Carnivale.....	057	.....	172, 181, 193, 478
Alba	064, 036, 245, 063, 398	Baysonic.....	207	Carrefour.....	063	Cybertron.....	245
Allorgan.....	321	Beaumark.....	205	Carver.....	081	Daewoo	119, 046, 401, 478,
America Action.....	207	Beko.....	397	Cascade.....	036	.....	036, 064, 066
Amplivision.....	244	Belcor.....	046	Cathay.....	064	Dainichi.....	245
Amstrad.....	198, 398, 036, 064	Bell & Howell.....	181	Celebrity.....	027	Dansai.....	064
Anam.....	207, 036	Beon.....	064	Centurion.....	064	Dayton.....	036
Anitech.....	036	Binatone.....	244	Cimline.....	036	Daytron.....	046
Arcam.....	243, 244	Blaupunkt.....	581	Cineral.....	478, 119	Decca.....	064, 099
Asuka.....	245	Blue Sky.....	245	Citizen	083, 057, 066, 087,	Denon.....	172
Atlantic.....	233	Blue Star.....	309	.....	119	Dixi.....	036, 064
Audiosonic.....	064, 136	Boots.....	244	Clarivox.....	064	Dual Tec.....	244
		Bradford.....	207	Clatronic.....	397	Dumont.....	044, 046, 097
		Brandt.....	136	Concerto.....	083	Electroband.....	027
		Britannia.....	243	Condor.....	347, 397	Elin.....	064
		Brockwood.....	046	Contec.....	036, 063, 207, 243	Elite.....	245, 347

- Elta 036
 Emerson ... 263, 207, 205, 206,
 490, 309, 066, 046, 181
 Envision. 057
 Erres 039, 064
 Expert 233
 Ferguson 136, 064
 Fidelity 243
 Finlux... 064, 132, 097, 099, 206
 Firstline... 348, 036, 243, 244,
 321
 Fisher 244, 181, 397
 Flint. 482
 Formenti 347, 064
 Frontech 458, 291
 Fujitsu 206, 099, 233
 Funai ... 321, 198, 206, 207, 291
 Futuretech 207
 GE. 048, 074, 078, 205, 478,
 120, 309
 GEC 099, 064, 244
 GPM 245
 Geloso 036
 Genexxa 245
 Gibraltar 044, 046, 057
 GoldStar ... 064, 046, 057, 205,
 244, 083, 136
 Goodmans 064, 099, 206,
 398, 063, 244, 401
 Gorenje. 397
 Gradiente 083, 080
 Granada. 064, 099, 244
 Grandin. 309
 Grundig 097, 581, 064
 Grunpy 206, 207
 HCM 036, 309
 Hallmark 205
 Hanseatic. 064, 347
 Harley Davidson 206
 Harman/Kardon 081
 Harvard. 207
 Hinari 036, 063, 064, 245,
 206
 Hisawa. 309, 482
 Hitachi. 136, 071, 172, 244,
 063, 083, 132
 Huanyu 243, 401
 Hypson 291, 064, 309
 ICE 244, 291, 398
 ICeS 245
 ITS 398
 Imperial 445, 397
 Indiana. 064
 Infinity 081
 Inno Hit. 099
 Innova 064
 Inteq 044
 Interfunk 064
 Intervision .. 064, 129, 244, 291
 Isukai. 245
 JBL 081
 JCB 027
 JVC 080, 063, 398, 680
 KEC 207
 KTV 207, 244, 057, 066
 Kaisui .. 245, 244, 036, 243, 309
 Kamp 243
 Kapsch 233
 Kawasho 243
 Kendo 064
 Kenwood. 057, 046
 Kingsley. 243
 Korpel. 064
 Koyoda 036
 LG 083
 LXI. 181, 074, 081, 183, 205
 Leyco. 099, 064, 291, 321
 Liesenk & Tter 064
 Luma 233
 Luxman 083
 M Electronic ... 132, 244, 036,
 064, 136, 401
 MGA 177, 046, 057, 205
 MTC. ... 087, 057, 046, 083, 243
 Magnadyne 129
 Magnafon. 129
 Magnavox. . 081, 057, 063, 206
 Manesth. 347, 244, 291
 Marantz 064, 081, 057
 Mark 064
 Matsui . 036, 064, 244, 398, 062,
 063, 099, 321
 Matsushita 277, 677
 Mediator 039, 064
 Megatron. 172, 205
 Memorex . 205, 036, 083, 177,
 181, 277, 490
 Midland ... 044, 066, 074, 078
 Minerva 097, 581
 Minutz. 048
 Mitsubishi .. 063, 135, 177, 205,
 046, 120
 Mivar 243
 Motorola. 120
 Multitech. . 036, 129, 207, 243,
 244
 NAD 183, 193, 205
 NEC. ... 057, 063, 046, 083, 482
 NEI 064, 458
 NTC 119
 Neckermann 064, 581
 Nesco 206
 Netsat. 064
 Nikkai . 064, 062, 245, 099, 243,
 291
 Nikko 205, 057, 119
 Nobliko. 129
 Nordmende 136
 Onwa 207
 Optimus. . 277, 193, 181, 677
 Optonica 120, 192
 Orion . 321, 490, 064, 206, 263,
 347, 348
 Osaki 099, 244, 245, 291
 Oso 245
 Osume 099
 Otto Versand ... 064, 037, 063,
 244, 347, 581
 Palladium . 397, 445
 Panama 244, 291
 Panasonic. 078, 277, 677
 Pathe Cinema 347, 243
 Pausa 036
 Penney ... 074, 087, 057, 048,
 205, 078, 066, 046,
 083, 183
 Perdio 347
 Philco .. 172, 046, 057, 081, 490
 Philips. . 064, 039, 081, 401, 581
 Phonola. 064, 039
 Pilot. 046, 057, 066
 Pioneer 136, 193
 Portland. 046, 066, 119
 Prism. 078
 Profex. 036
 Proline 348
 Proscan. 074
 Protech ... 064, 129, 036, 458,
 244, 291, 445
 Proton. 205
 Pulsar 044, 046
 Pye 039
 Quasar. 078, 277, 192, 677
 Quelle 064, 097, 037, 581
 Questa 063
 R-Line 064
 RBM 097
 RCA. ... 074, 046, 078, 117, 120
 Radio Shack ... 192, 207, 057,
 205, 066, 181, 046,
 074, 083
 Radiola 064, 039
 Rank Arena. 063
 Realistic. . 192, 207, 181, 057,
 066, 205, 046, 083
 Revox 064
 Rex 233, 291
 Rhapsody. 243
 Roadstar ... 036, 291, 245, 445
 Runco 044, 057
 SBR 039, 064
 SEG 244, 063, 291
 SEI 129, 037, 321
 SKY 064
 SSS 046, 207
 Saba. 136
 Saisho 036, 291, 458
 Sambers 129
 Sampo 057, 066
 Samsung ... 064, 046, 205, 244,
 291, 397, 036, 057,
 066, 083, 087, 117
 Samsux 066
 Sandra. 243
 Sansei 478
 Sansui 490
 Sanyo 181, 063, 099
 Schneider. 064, 245, 398
 Scimitsu. 046
 Scotch. 205
 Scott. ... 263, 046, 205, 206, 207
 Sears .. 181, 083, 183, 074, 081,
 198, 205, 206
 Seleco 233
 Semivox 207
 Semp. 183
 Sentra 062
 Sharp 120, 192, 063, 066
 Shogun 046
 Shorai 321
 Siarem. 129
 Siemens. 581, 064
 Silver 063
 Sinudyne 129, 037, 321
 Sonoko 036, 064
 Sontec. 064
 Sony. 037, 063, 027
 Soundesign. 205, 206, 207
 Soundwave 064, 445
 Squareview 198
 Standard 244, 245, 036
 Starlite. 207
 Stern 233
 Sunkai 321, 348
 Supra. 083
 Supreme 027
 Susumu 245
 Sylvania 081, 057
 Symphonic. 198
 Sysline 064
 TMK 083, 205
 Tandy. 245, 099, 244, 120
 Tashiko 063, 244
 Tatung 099, 244, 064
 Tec 244
 Technema 347
 Technics 078, 277, 677
 Technol Ace 206
 Techwood. 078, 083
 Teknika ... 081, 206, 207, 046,
 066, 119, 083, 087, 177
 Telefunken. 136, 083
 Telemeister. 347
 Teletech 036
 Teleton 233, 063, 244
 Tensai 245, 321, 347
 Textet. 243, 245
 Thomson. 136
 Thorn 064, 062, 099
 Tomashi 309
 Toshiba ... 062, 183, 063, 097,
 087, 181
 Totevision. 066
 Uher 233, 347
 Ultravox 129
 Universum .. 132, 064, 291, 397
 Vector Research 057
 Vestel 064
 Victor 080
 Videotechnic. 244
 Vidikron 081
 Vidtech 046, 063, 205
 Vision 347
 Waltham 244
 Wards. 081, 192, 205, 046,
 048, 057, 083, 206
 Watson 347, 064
 Watt Radio 129
 Wega 063
 White Westinghouse ... 347,
 064, 243, 490
 Yamaha 046, 057
 Yoko 244, 064, 291, 458
 Zanussi 233
 Zenith 044, 119, 490

Remarques

Caractéristiques techniques - Technische Daten - Especificaciones Specifiche tecniche - Technische specificaties

DISC FORMATS SUPPORTED

Disc type	Playback	Recording
DVD+RW	•	•
DVD-R	•	—
DVD-Video	•	—
SVCD	•	—
Video CD	•	—
Audio CD	•	—
CD-R	•	—
CD-RW	•	—

DVD+REWRITABLE DISC FORMAT

Medium	Phase-Change ReWritable		
Diameter	12 cm		
Capacity (single side)	4.7 Gbyte		
Recording time	HQ	60'	9.72 Mbit/s
	SP	120'	5.07 Mbit/s
	LP	180'	3.38 Mbit/s
	EP	240'	2.54 Mbit/s

TV STANDARD

	PAL/SECAM	NTSC
Scan Frequency	50Hz	60Hz
Number of lines	625	525
Playback	•	•
Recording	•	•
Internal tuner	•	—

VIDEO FORMAT

Digital Compression	MPEG2 for DVD
	MPEG1 for VCD

VIDEO RESOLUTION

	50Hz	60Hz
DVD-Video/DVD+RW(HQ/SP)		
-Horiz. Resolution	720 pixels ¹	720 pixels ¹
-Vertical Resolution	576 lines	480 lines
DVD+RW (LP/EP)		
-Horiz. Resolution	360 pixels ²	360 pixels ²
-Vertical Resolution	576 lines	480 lines
VCD		
-Horiz. Resolution	352 pixels	352 pixels
-Vertical Resolution	288 lines	288 lines

¹ equivalent to 500 lines on your TV

² equivalent to 250 lines on your TV

VIDEO PERFORMANCE

DA Converter	10-bit
AD Converter	9-bit
Signal handling	Components
Video Output	1 Vpp into 75 Ohm
S-video Output	Y: 1 Vpp into 75 Ohm C: 0.300 Vpp into 75 Ohm
RGB Output	0.7 Vpp into 75 Ohm

AUDIO FORMAT

Compressed Digital	Playback	Recording
-Dolby Digital (AC-3)	Multi-channel	2-channel 16-bit, fs 48 kHz
-DTS	Multi-channel	—
-MPEG1	2-channel	—
-MPEG2	Multi-channel	—
SPdif		
-PCM	2-channel 16, 20, 24 bit fs 48 kHz	—

AUDIO PERFORMANCE

DA Converter	24-bit	
AD Converter	16-bit	
DVD	fs 96 kHz	4 Hz - 44 kHz
	fs 48 kHz	4 Hz - 22 kHz
Video CD	fs 44.1 kHz	4 Hz - 22 kHz
Audio CD	fs 44.1 kHz	4 Hz - 20 kHz
Signal-Noise (1kHz)	105 dB	
Dynamic Range (1kHz)	100 dB	
Crosstalk (1kHz)	110 dB	
Distortion/Noise (1kHz)	90 dB	

FRONT CONNECTIONS

i.LINK DV	IEEE 1394 4-pin
S-video Input	Hosiden 4-pin*
Video Input	Cinch (yellow)*
Audio Left/Right Input	Cinch (white/red)*

REAR CONNECTIONS

SCART 1	CVBS, S-video/RGB, Decoder
SCART 2	CVBS, S-video/RGB, Decoder
S-video Input	Hosiden 4-pin
S-video Output	Hosiden 4-pin
Video Input	Cinch (yellow)*
Video Output	Cinch (yellow)*
Audio Left/Right Input	Cinch (white/red)*
Audio Left/Right Output	Cinch (white/red)*
Digital Audio Output	1 coaxial*, 1 optical IEC958 for CDDA / LPCM IEC1937 for MPEG2, Dolby Digital, DTS
RF Antenna Input	Coaxial 75 ohms
RF TV Output	Coaxial 75 ohms
Mains	Standard (IEC type)

* gold-plated

USER INTERFACE

OSD Languages	English, French, German, Dutch, Spanish, Italian, Swedish
---------------	---

PROGRAMMING

Number of events	6; 1 month; Daily/Weekly
Programming mode	OTR, Remote
Record control and transmitter identification	PDC, VPS
Timer programming	Manual, ShowView, NEXTVIEW Link

DISC RECORDING

- Direct Record
- One-Touch Record (OTR)
- Append
- Divide
- Erase
- Automatic/Manual Chapter Marker insertion
- Disc write lock
- Favorite Scene Selection
- Index Picture Screen
- Custom Index Pictures
- Automatic/Manual Audio Recording Level

DISC PLAYBACK

- Auto Resume (20 discs)
- Play / Stop / Pause
- Fast Forward/Backward (3 speeds)
- Step Forward/Backward
- Slow (3 speeds)
- Title / Track Select
- Next / Previous Title / Track / Chapter
- Repeat (Chapter / Title / All) or (Track / All)
- A-B Repeat
- Intro Scan
- Perfect Still with digital multi-tap filter
- Zoom (x1,33, x2, x4) with picture enhancement
- Pan

GENERAL FUNCTIONALITY

- 3D sound (SRS TruSurround)
- Beep Feedback for Remote Control
- Backup Presets & Timer Events: 1 year
- Backup Clock & Calendar: 7 hrs
- Time & Date Download

POWER SUPPLY

Power Inlet	220-240 V, 50/60 Hz
Power consumption	Operation 33 W Low-power Standby 3 W

CABINET

Dimensions (W x H x D)	435 x 110 x 330 mm
Net Weight	8.8 kg
Front Panel	3 mm aluminium

REMOTE CONTROL

- Universal remote for control of main TV functions

type no. of product • Numéro de série du produit

DVDR 1000

Date of purchase • Date d'achat • Kaufdatum • Koopdatum • Fecha de compra •
Data da compra • Data di acquisto • Købsdato • Kjøpedato • Inköpsdato • Ostopäivä

day • Jour month • Mois year • Année **20**

Dealer's name, address and signature • Nom, adresse et signature du revendeur • Name,
Anschrift und Unterschrift des Händlers • Naam, adres en handtekening van de
handelaar • Nombre, dirección y firma del distribuidor • Nome, indirizzo e firma
del fornitore • Nome, morada e assinatura do vendedor • Forhandlerens navn, adresse
og underskrift • Återförsäljarens namn, adress och namnteckning • Myyjän nimi,
osoite ja allekirjoitus



The products and services described herein are not necessarily available in all countries

Due to continuous product improvements this document is subject to change without notice.